

SÉRIE DOCUMENTOS OFICIAIS N.º 91

RELATÓRIO DA TRIGÉSIMA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO

Cidade do México, México

17-18 de junho, 2013



O que é o IICA?

Somos o organismo especializado em agricultura e bem-estar rural do Sistema Interamericano e dedicamos os nossos esforços integralmente à concretização de uma **agricultura competitiva e sustentável nas Américas**.

Temos uma visão moderna dos desafios da agricultura, que vão dos efeitos da mudança climática na produção agrícola à urgência de alimentar uma população mundial cada vez maior, passando pela premente necessidade de criar oportunidades e empregos para os homens e as mulheres do campo.

Frente a desafios tão descomunais, propomos um **novo paradigma para a agricultura**: uma agricultura que ajude a melhorar a renda dos países e das pessoas, que seja fonte confiável de segurança alimentar e um baluarte para mitigar a mudança climática. Estamos comprometidos com uma agricultura **mais produtiva, mais inclusiva, mais sustentável**.

Desde nossa fundação, em 1942, temos acumulado vasta experiência em cooperação técnica em tecnologia e inovação para a agricultura, sanidade agropecuária e inocuidade alimentar, agronegócios, comércio agropecuário, desenvolvimento rural e capacitação.

Atualmente, incursionamos em temas de importância crítica, como a relação da agricultura com o meio ambiente, os recursos naturais e a mudança climática. E prestamos apoio aos países na resposta a ser dada aos novos desafios em campos como biotecnologia e biossegurança, agroenergia, agroturismo, agricultura orgânica, agroindústria rural, seguros agropecuários e desenvolvimento rural com enfoque territorial, entre outros temas.

Trabalhamos em cada um dos nossos **34 Estados membros** em estreita ligação com os respectivos Ministérios da Agricultura e temos como máxima autoridade a **Junta Interamericana de Agricultura (JIA)**, foro dos ministros do setor. Exercemos, além disso, a secretaria da **Reunião de Ministros da Agricultura** no âmbito do Processo de Cúpulas das Américas.



RELATÓRIO DA TRIGÉSIMA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO

Cidade do México, México

17-18 de junho, 2013

Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA), 2013.



Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo do IICA está sob licença de
Creative Commons Atribución-
NoComercial-CompartirIgual 3.0 Unported
Baseado numa obra em www.iica.int

O IICA promove o uso adequado deste material. Solicita-se que seja citado
apropriadamente, quando for o caso.

Esta publicação também está disponível em formato eletrônico (PDF) na página
institucional: <http://www.iica.int>

Coordenação editorial: Patricia Ross

Tradutor: Francisco Azevedo

Diagramação: Carlos Umaña

Leiaute da capa: Carlos Umaña

Impressão: Gráfica do IICA

Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura
Relatório da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo /
IICA – São José, C.R. : IICA, 2013.
102 p. ; 21x16 cm. – (Série Documentos Oficiais /
IICA, ISSN 1018-709X; no. 91)

ISBN 978-92-9248-471-2

Publicado também em espanhol, francês e inglês

1. Cooperação internacional 2. Organizações internacionais 3.
Assistência técnica I. IICA II. Título III. Série

AGRIS
E14

DEWEY
338.181

SUMÁRIO

SUMÁRIO

ATO DE ABERTURA	7
ATA DA REUNIÃO	13
<i>SESSÃO PREPARATÓRIA.....</i>	<i>15</i>
<i>PRIMEIRA SESSÃO PLENÁRIA.....</i>	<i>19</i>
<i>SEGUNDA SESSÃO PLENÁRIA.....</i>	<i>29</i>
<i>TERCEIRA SESSÃO PLENÁRIA</i>	<i>35</i>
<i>QUARTA SESSÃO PLENÁRIA.....</i>	<i>45</i>
<i>SESSÃO DE ENCERRAMENTO</i>	<i>49</i>
RESOLUÇÕES	51
ASSINATURA DO RELATÓRIO.....	83
ANEXOS.....	87
<i>ANEXO 1: AGENDA DA REUNIÃO.....</i>	<i>89</i>
<i>ANEXO 2: LISTA DE PARTICIPANTES.....</i>	<i>91</i>
<i>ANEXO 3: PESSOAL DA REUNIÃO.....</i>	<i>97</i>

ATO DE ABERTURA

ATO DE ABERTURA

O ato de abertura da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 9h50 de 17 de junho de 2013, no salão Don Diego 2 do hotel Hilton México City Reforma da Cidade do México, D.F.

Mensagem de boas-vindas do Diretor-Geral do IICA

O Diretor-Geral deu cordiais boas-vindas a todos os presentes, expressou sua satisfação pelo fato de a Trigésima Terceira Reunião do Comitê Executivo estar se realizando no México, seu país natal, e agradeceu o Governo do México pelo nobre gesto de sediar a reunião.

Em seguida, destacou o potencial do setor agropecuário de vários países do continente americano e sua contribuição significativa para a segurança alimentar. Ressaltou que o IICA se empenhou no cumprimento do objetivo proposto em seu Plano de Médio Prazo 2010-2014 de incentivar, promover e apoiar os esforços de seus Estados membros para alcançarem o desenvolvimento sustentável da agricultura e o bem-estar das populações rurais. Nesse esforço, o Instituto fundamentou suas ações em um novo paradigma tecnológico que se apoia em três pilares – competitividade, sustentabilidade e inclusão – mediante os quais promove a melhoria da vida dessas populações e a conquista de sua segurança alimentar sem prejuízos para o meio ambiente.

O Diretor-Geral acrescentou que os sistemas de produção agropecuária devem promover o bom uso do solo e da água para diminuir as repercussões do setor na mudança climática. Também é preciso promover a geração de emprego, especialmente nas zonas rurais, para reduzir a pobreza.

Afirmou, em seguida, que sua Administração se empenhou em melhorar a capacidade técnica do Instituto e a eficiência no uso dos recursos, pois, como afirmou o Presidente do México, “aumentar a produção não é trabalhar mais, mas melhor, usando novas tecnologias e aproveitando os meios disponíveis”.

Observou que cabe ao Comitê Executivo avaliar os resultados das ações de sua Administração, determinar se convieram ao IICA e a seus Estados membros e formular as recomendações que considerar oportunas para orientar as ações do Instituto no futuro.

Para finalizar, o Diretor-Geral agradeceu ao Governo da Argentina, país que sediará a Décima Sétima Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) em setembro de 2013.

Mensagem do Subsecretário Geral de Competitividade e Alimentação da Secretaria-Geral de Agricultura, Pecuária, Desenvolvimento Rural, Pesca e Alimentação (SAGARPA) do México

O Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário Geral de Competitividade e Alimentação da SAGARPA do México, em nome do Governo da República dos Estados Unidos Mexicanos e do Secretário-Geral da SAGARPA, Senhor Enrique Martínez y Martínez, apresentou cordiais boas-vindas aos representantes dos Estados membros do Comitê Executivo e de organismos internacionais, aos membros do corpo diplomático e aos funcionários do IICA, aos quais desejou uma feliz estadia no México.

Observou que a presença de tamanha diversidade de representantes nesta reunião reflete os laços de amizade existentes entre os povos, o que lhes permite estreitar a cooperação, especialmente em torno de um tema de vital importância para o continente americano como é a agricultura.

Em seguida, afirmou que o Governo do México reconhece que hoje não se pode atuar de forma isolada, pois o que acontece em uma parte do mundo afeta o que está no extremo oposto, e que, para se alcançar o desenvolvimento regional, não basta somente o apoio financeiro, mas também se devem considerar aspectos como solidariedade, cooperação e entendimento mútuo entre todos os países.

Acrescentou que dois dos principais objetivos do governo mexicano são buscar novos mercados para a produção nacional e promover a rentabilidade e a sustentabilidade da produção rural, de modo que as duas ações contribuam para garantir a segurança alimentar da população, o que só será possível com a cooperação intergovernamental.

Portanto, concluiu, a integração e a colaboração constituem as bases para o desenvolvimento de todos os países, e para isso é essencial o livre fluxo do conhecimento e das tecnologias, pois só assim os desafios agropecuários, como surtos de pragas e doenças e baixa produtividade, poderão ser enfrentados eficazmente.

O Subsecretário Geral de Competitividade e Alimentação da SAGARPA finalizou expressando seu desejo de que os acordos alcançados nesta reunião contribuam para

melhorar as condições de vida daqueles que constituem a razão de ser do IICA – os habitantes das zonas rurais dos países das Américas.

Encerramento

O ato de abertura foi encerrado às 10h25 de 17 de junho de 2013.

ATA DA REUNIÃO

**ATA DA TRIGÉSIMA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA
DO COMITÊ EXECUTIVO DO INSTITUTO INTERAMERICANO
DE COOPERAÇÃO PARA A AGRICULTURA (IICA)**

A Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) realizou-se em conformidade com o disposto no Regulamento do Comitê Executivo e na resolução IICA/CE/Res. 564 (XXXII-O/12) deste órgão de governo do Instituto.

Os seguintes países integram o Comitê Executivo de 2013: Argentina, Barbados, Chile, Colômbia, Equador, Estados Unidos da América, Guatemala, Guiana, Honduras, México, Nicarágua e Suriname.

SESSÃO PREPARATÓRIA

1.1 *Abertura*

0.1.1 A sessão preparatória da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 10h40 de 17 de junho de 2013, no salão Don Diego 2 do hotel Hilton México City Reforma da Cidade do México, sob a presidência da Senhora Patricia García, Subdiretora Geral de Administração da Subsecretaria de Coordenação Técnica e Administrativa do Ministério da Agricultura, Pecuária e Pesca da Argentina, país que presidiu a Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo.

0.1.2 Participaram representantes de todos os Estados membros que integram o Comitê Executivo de 2013, com exceção de Honduras e da Nicarágua.

0.2 Acordos

0.2.1 Eleição do Presidente e do Relator da reunião

0.2.1.1 Os representantes dos Estados membros do Comitê Executivo elegeram por aclamação o Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México, como Presidente da reunião. Em seguida, propôs-se o Senhor Andrés Bernal Morales, Chefe do Escritório de Assessoria Jurídica do Ministério da Agricultura e Desenvolvimento Rural da Colômbia como Relator, proposta que foi acolhida por unanimidade.

0.2.1.2 A mesa diretora ficou assim constituída:

Presidente:	Ricardo Aguilar
Relator:	Andrés Bernal Morales
Secretário <i>ex-officio</i> :	Víctor M. Villalobos

0.2.2 Agenda da reunião

0.2.2.1 O Senhor Ricardo Aguilar assumiu a presidência e submeteu à consideração dos representantes o programa provisório de trabalho da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo, constante do documento IICA/CE/Doc. 606 (13), o qual foi aprovado sem modificações.

0.2.2.2 Informou-se que as pastas dos representantes dos Estados membros do Comitê Executivo continham os documentos de trabalho e informativos da reunião, os quais já tinham sido disponibilizados em formato eletrônico em 17 de maio nos idiomas espanhol e inglês.

0.2.3 Comissões de trabalho

0.2.3.1 Acordou-se tratar de todos os temas em plenário sem a constituição de grupos de trabalho.

0.2.4 Duração da reunião

0.2.4.1 Acordou-se encerrar a reunião na terça-feira 18 de junho de 2013 às 17h00, segundo proposta da Secretaria Técnica.

0.2.5 Data e hora limites para a apresentação de propostas

0.2.5.1 Fixou-se segunda-feira 17 de junho às 16h00 como a data e a hora limites para a apresentação de novos projetos de resolução.

0.2.6 Direito de voto dos países

0.2.6.1 O Diretor-Geral solicitou o parecer do Assessor Jurídico da Organização dos Estados Americanos (OEA) e do IICA sobre a aplicação do artigo 24 da Convenção do Instituto, que trata da suspensão do direito de voto, nas reuniões dos órgãos de governo do Instituto, dos Estados membros que tiverem cotas em atraso de mais de dois exercícios fiscais. O Assessor Jurídico informou que todos os Estados membros integrantes do Comitê Executivo em 2013 podiam participar desta reunião com plenos direitos.

0.3 Encerramento

0.3.1 A sessão preparatória da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 11h10 de 17 de junho de 2013.

PRIMEIRA SESSÃO PLENÁRIA

1.1 *Abertura*

1.1.1 A primeira sessão plenária da Trigesima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo iniciou-se às 11h15 da segunda-feira 17 de junho de 2013, sob a presidência do Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México.

1.2 *Relatório de gestão 2010-2013 do IICA*

1.2.1 O Diretor-Geral afirmou que o IICA tem a missão de fornecer cooperação técnica, inovação e conhecimento especializado para promover o desenvolvimento competitivo e sustentável da agricultura das Américas e melhorar a vida dos habitantes do campo de seus países membros. E reiterou o compromisso de sua Administração de fortalecer a capacidade técnica do Instituto para acompanhar mais eficazmente os países na realização de uma agricultura sustentável e competitiva.

1.2.2 Em seguida, agradeceu o apoio que lhe foi oferecido pelos Estados membros com a aprovação do Plano Estratégico 2010-2020 e do Plano de Médio Prazo 2010-2014, que detalham a estratégia, os programas e as linhas de ação para o cumprimento dos quatro objetivos estratégicos do IICA: i) melhorar a produtividade e a competitividade do setor agrícola; ii) potencializar a contribuição da agricultura para o desenvolvimento dos territórios e o bem-estar rural; iii) melhorar a capacidade da agricultura para mitigar a mudança climática e a ela adaptar-se e para utilizar melhor os recursos naturais; e iv) melhorar a contribuição da agricultura para a segurança alimentar.

1.2.3 Acrescentou que, para alcançar esses objetivos, o Instituto implementou as estratégias IICA-país e fortaleceu os vínculos com seus parceiros estratégicos, como a Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS), a Agência de Cooperação Internacional Alemã (GIZ), a Agência Canadense de Desenvolvimento Internacional (ACDI), a Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura (FAO), o Centro Agrônomico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE), o Instituto

de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI), o Programa Mundial de Alimentos (PMA), a Comissão Econômica para a América Latina e o Caribe (CEPAL), o Centro Internacional de Melhoria de Milho e Trigo (CIMMYT), o Instituto Internacional de Pesquisa sobre Políticas Alimentares (IFPRI) e o Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT).

- 1.2.4 O Diretor-Geral referiu-se aos principais resultados obtidos pelo IICA no período 2010-2013, assim resumidos: i) fortalecimento dos sistemas nacionais de inovação agrícola e gestão do conhecimento; ii) elaboração de uma estratégia de comunicação sobre os benefícios e os riscos da biotecnologia; iii) promoção de novas linhas de tecnologias de energias limpas; iv) realização de análises estratégicas para fundamentar as decisões dos Estados membros no fortalecimento da inovação tecnológica; v) definição de instrumentos para promover a vinculação dos produtores aos mercados; vi) melhoria das capacidades das instituições públicas para agregar valor à produção agropecuária; vii) fortalecimento dos serviços de informação e análise de preços de mercados; viii) fortalecimento das capacidades técnicas e institucionais em medidas sanitárias e fitossanitárias; ix) desenvolvimento de capacidades técnicas e de liderança em inocuidade dos alimentos; x) melhoria das capacidades institucionais e técnicas em gestão integral sustentável dos territórios rurais e em agricultura familiar; e xi) fortalecimento das capacidades das instituições para adaptar a agricultura à mudança climática e promover a gestão integral e eficiente dos recursos naturais.
- 1.2.5 Em seguida, o Diretor-Geral informou que o Instituto tinha elaborado o relatório “Situação da segurança alimentar nas Américas”, apresentado à OEA. Informou que, no âmbito administrativo, foram postos em prática procedimentos inovadores mediante a aplicação de novas tecnologias da informação e da comunicação, o que tem favorecido o uso eficiente dos recursos dos Estados membros. E comentou os avanços notáveis alcançados no fortalecimento de parcerias estratégicas com antigos e novos parceiros, destacando-se o acordo quadro que o IICA assinou com a FAO em 29 de março de 2012.
- 1.2.6 Finalmente, agradeceu aos países membros a confiança depositada na forma como sua Administração geriu os recursos institucionais, o que se reflete no pagamento das cotas dentro dos prazos, e informou que a proposta do orçamento-programa para os próximos dois anos foi elaborada com base nos termos de melhor conveniência para esses países.

- 1.2.7 O Presidente agradeceu o Diretor-Geral pela apresentação de seu relatório, felicitou o IICA pelo árduo trabalho executado para a obtenção dos resultados mencionados e cedeu a palavra aos representantes dos Estados membros.
- 1.2.8 Os representantes de Guiana, Chile, Guatemala, México, Barbados, Estados Unidos da América e Argentina, bem como os representantes observadores do Paraguai e do Canadá, agradeceram a apresentação do relatório de resultados e felicitaram o Diretor-Geral pelas realizações.
- 1.2.9 O Representante da Guiana, em particular, reconheceu o apoio que o Instituto vem oferecendo a seus países membros para enfrentar os desafios associados à mudança climática, aumentar a produtividade, melhorar a vinculação dos produtores aos mercados e promover a inovação, tudo isso em busca da segurança alimentar. Destacou também a cooperação que o IICA lhes tem oferecido para o cumprimento dos padrões sanitários e fitossanitários dos mercados da União Europeia, dos Estados Unidos da América e do Canadá. Ponderou que o continente americano poderá ser a primeira região do mundo a alcançar sua segurança alimentar antes de 2025, e para isso a cooperação do Instituto é fundamental. Por último, expressou o apoio da Guiana à candidatura do atual Diretor-Geral do IICA para um novo período no cargo.
- 1.2.10 O Representante do Chile agradeceu a cooperação que o Instituto vem oferecendo a seu país. E expressou seu acordo com o Representante da Guiana sobre a relevância do apoio do IICA para se alcançar a segurança alimentar, considerando a liberalização do comércio entre os países da região uma das vias mais importantes para essa finalidade. Concluiu solicitando ao IICA apoio para sensibilizar os países quanto à importância da liberalização comercial na redução da insegurança alimentar.
- 1.2.11 O Representante da Guatemala comentou que as ações realizadas por seu país na luta contra a pobreza e na promoção da segurança alimentar correspondem à visão do IICA. Uma dessas ações é o “Pacto Fome Zero”, programa iniciado em 2012 que visa reduzir em 10%, até 2015, a desnutrição crônica de que sofrem dois terços dos guatemaltecos. Outro exemplo é o Programa de Agricultura Familiar para o Fortalecimento da Economia Familiar (PAFFEC),

que propicia a capitalização do campo em prol dos mais necessitados. Solicitou ao IICA que coordene ações que permitam aprender das experiências de outros países na área da segurança alimentar e reconheceu o apoio que seu país recebeu do México, dos Estados Unidos da América, do Chile, da Espanha e do Canadá. Expressou votos de que, nos próximos anos, sejam oferecidos a seu país recursos humanos e financeiros que contribuam para o desenvolvimento da agricultura.

- 1.2.12 A Representante Observadora do Canadá considerou de grande valor o fato de o IICA focar suas ações na inovação. Também falou da importância de se dispor regularmente de relatórios sobre os resultados obtidos com os projetos.
- 1.2.13 O Representante do México observou que diversos temas mencionados pelo Diretor-Geral em seu relatório são prioritários para seu país, como a mudança climática, o fortalecimento da agricultura de pequena escala e o desenvolvimento e a transferência de tecnologias, áreas em que a Administração do presidente Enrique Peña Nieto vem promovendo ações.
- 1.2.14 O Representante Observador do Paraguai agradeceu o apoio que o IICA tem oferecido a seu país, como nos casos de capacitação de jovens e concessão de bolsas de estudo, que têm beneficiado os programas de seu governo nas áreas de agricultura familiar, produção de grãos, segurança alimentar e combate à pobreza.
- 1.2.15 O Representante de Barbados explicou que seu país se ressentia da escassez de recursos naturais e depende da assistência de diversos organismos e de outros países para fortalecer suas capacidades. Um desses organismos é o IICA, ao qual agradeceu o apoio recebido nas áreas de água, energia, sanidade agropecuária e agregação de valor nas cadeias produtivas.
- 1.2.16 O Representante dos Estados Unidos da América considerou que o objetivo proposto pela Guiana e pela Guatemala de erradicar a fome até 2025 pode ser alcançado, e que para isso o apoio do IICA é vital. Acrescentou que seu país continuará a apoiar o Instituto e ressaltou a utilidade de se dispor de relatórios sobre os projetos implementados pelo Instituto.

- 1.2.17 A Representante da Argentina referiu-se aos fatores que degradam o meio ambiente e prejudicam, sobretudo, as pessoas mais desprotegidas. Fez um apelo ao uso racional dos recursos naturais, especialmente da água.
- 1.2.18 O Presidente, na condição de Representante do México, comentou que todos os temas incluídos no relatório de gestão do Diretor-Geral são dignos de destaque. Ressaltou que, além de se continuar promovendo temas tão relevantes como as parcerias público-privadas, o bem-estar rural, a gestão territorial e a segurança alimentar, é indispensável fortalecer as capacidades dos recursos humanos, e instou o IICA a continuar investindo na capacitação de jovens.
- 1.2.19 O Diretor-Geral agradeceu todos os representantes dos países membros do IICA por seus comentários, em especial pelo apoio a seu relatório de gestão. Acrescentou que as realizações resenhadas são produto dos esforços de todos os países e do pessoal do Instituto. Ressaltou a importância da água para a produção de alimentos e solicitou aos países que apresentem ao IICA recomendações sobre como gerir melhor a água para essa finalidade. Também solicitou instruções sobre como abordar temas como a segurança alimentar, a sanidade agropecuária e a inocuidade dos alimentos.
- 1.3 *Apresentação da proposta do documento técnico “Água, alimento da terra”*
- 1.3.1 O Senhor Miguel García, Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização do IICA, indicou que sua exposição tinha três objetivos: i) informar sobre os resultados principais do estudo realizado para a elaboração do documento “Água, alimento da terra”; ii) apresentar as recomendações constantes deste documento para ajudar os ministérios da agricultura a consolidar sua liderança na gestão da água para a agricultura; e iii) sugerir algumas ideias para a promoção de um diálogo interamericano sobre a importância de a agricultura dispor do suprimento adequado de água, no presente e no futuro.
- 1.3.2 Acrescentou que a proposta é resultado de um trabalho colaborativo entre a Argentina e o IICA, com o apoio de um grupo de consultores do México, e tem por objetivo a construção de uma agenda hemisférica para melhorar

o uso sustentável da água na agricultura. Falou das fontes e das bases do estudo e solicitou retroalimentação para a formulação final da proposta que será apresentada na próxima reunião de ministros da agricultura das Américas (setembro de 2013).

- 1.3.3 Em seguida, tratou da importância da água para a agricultura e a luta contra a pobreza, e da necessidade de novos paradigmas que permitam otimizar seu uso e garantir sua sustentabilidade. Acrescentou que as Américas detêm 46% dos recursos hídricos do mundo e que a agricultura é o setor que utiliza a maior quantidade de água extraída (70%). Destacou que as mudanças nos padrões de distribuição, frequência e intensidade das chuvas impactam a disponibilidade de água, bem como os efeitos negativos da agricultura sobre o ambiente. Observou que, no continente americano, a maior parte da agricultura é do tipo não irrigada, que em geral é de baixa produtividade, e que existem muitos obstáculos para a melhoria da eficiência da agricultura irrigada, praticada em 44 milhões de hectares.
- 1.3.4 Explicou que tudo isso leva à necessidade de inovações para melhorar a eficiência do uso da água na agricultura, sendo necessária uma utilização maior da tecnologia na gestão das bacias hídricas e dos aquíferos. Acrescentou que, para se alcançar uma governança melhor na gestão da água, é preciso fortalecer as estruturas institucionais, em especial reforçando o papel dos ministérios da agricultura na formulação e aplicação de políticas públicas nesse tema.
- 1.3.5 O Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização do IICA finalizou sua apresentação ressaltando as três recomendações da proposta: i) fortalecer as capacidades dos ministérios da agricultura e dos mecanismos regionais para a gestão integrada da água (inclusive o desenvolvimento de programas de cooperação sul-sul e norte-sul); ii) promover a gestão integrada dos recursos hídricos; e iii) fortalecer os processos de inovação para melhorar a produtividade do uso da água na agricultura, entre os quais a divulgação de tecnologias com potencial inovador, a adoção da agricultura de precisão e a gestão das águas subterrâneas.
- 1.3.6 O Presidente passou a palavra aos representantes dos países, que expressaram sua satisfação pela apresentação do documento.

- 1.3.7 O Representante do Suriname comentou que o documento dá ênfase à irrigação. Explicou que para seu país a drenagem também é importante. Sugeriu, portanto, que a proposta tenha um enfoque mais integral, considerando a irrigação e a drenagem.
- 1.3.8 O Representante dos Estados Unidos da América destacou que a abordagem eficaz do tema da água requer um elevado grau de cooperação no âmbito hemisférico, e que seu país está interessado em participar dessa empreitada.
- 1.3.9 O Representante da Guatemala informou que seu país iniciou a formulação de uma política de irrigação, sendo de parecer que os demais países da América Central deveriam fazer o mesmo. Explicou que nessa região existem duas estações bem marcadas para a disponibilidade de água, cada uma delas de aproximadamente seis meses: a chuvosa e a seca. Em seu país, a água de irrigação provém, sobretudo, dos rios que continuam a fluir depois da temporada de chuvas, e as represas que captam a água da chuva são pouco utilizadas. Destacou que o documento não se aprofunda devidamente no tema das represas.
- 1.3.10 O Representante do Chile informou que seu país enfrenta uma seca prolongada, tendo sido obrigado a explorar novos métodos de geração e gestão da água. Com o apoio da Califórnia e da República da China, o país recorreu ao bombardeio de nuvens, mas existem discordâncias quanto à conveniência desse método. Considerou relevante, portanto, a disponibilização de mais informações a respeito.
- 1.3.11 O Representante da Colômbia destacou que a proposta deve considerar o papel do Estado na promoção do melhor uso e da gestão da água, para o que se podem estabelecer diversos mecanismos, entre os quais estão incentivos aos que utilizarem pequenos e médios sistemas de irrigação. Explicou que seu país vem prestando atenção a esse tipo de sistemas de irrigação, mas que é preciso aprender mais sobre as formas de implementá-los e sobre o papel que o Estado e o setor privado devem desempenhar nesse esquema. Diante disso, expressou seu interesse em que o documento aborde ambos os aspectos.
- 1.3.12 O Representante da Guiana ressaltou a situação particular de seu país de ser uma das três nações com maior disponibilidade de recursos hídricos no

mundo. Para a Guiana é importante que a proposta aprofunde o tema de como enfrentar dois de seus principais problemas: a contaminação da água e a salinização dos rios.

- 1.3.13 O Representante do México felicitou o Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização por sua apresentação e observou que, para seu país, a água e a mudança climática são temas de alta relevância. Depois, referiu-se brevemente à situação do México na área da agricultura de irrigação e de «temporal». Comentou que seu governo promove a aplicação de políticas para incentivar o uso eficiente da água como meio de propiciar a segurança alimentar e combater a fome.
- 1.3.14 A Representante Observadora do Canadá considerou que o documento recolhe adequadamente os principais desafios enfrentados pelos países em matéria de água. Ressaltou a conveniência de que a proposta reflita da melhor maneira possível as diversas situações particulares dos países membros em aspectos como regulamentação, gestão e disponibilidade da água. Por último, informou que seu país está interessado na promoção do diálogo norte-sul sobre o tema do uso e da gestão da água para a agricultura.
- 1.3.15 O Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização explicou que a proposta enfatiza o fortalecimento institucional na gestão da água mediante a inovação, bem como a gestão integrada dos recursos hídricos na agricultura, e não só na irrigação. Solicitou aos representantes que lhe encaminhem todos os seus comentários, que serão de grande utilidade para enriquecer a proposta. Quanto ao comentário da Representante Observadora do Canadá, explicou que o documento pretende promover uma agenda hemisférica na gestão da água na agricultura, como demonstram as três recomendações. Referiu-se às medidas que os países estão implementando no tema, que contribuiram com muitas informações para a elaboração da proposta. Acrescentou que, em sua apresentação, fez uma síntese dessas informações, mas que existe um amplo banco de dados em que elas estão mais detalhadas.
- 1.3.16 O Diretor-Geral observou que o documento apresentado pelo Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização é preliminar e que a versão final será concluída com os países. Acrescentou que se requer o apoio de todos os Estados membros para enriquecer e melhorar seu conteúdo e para que ele fique pronto 45 dias antes da realização da próxima reunião da JIA.

A expectativa é que, nesta reunião, a JIA encarregue o IICA de incluir o tema da água em sua agenda, em conformidade com os interesses de seus Estados membros.

- 1.3.17 O Secretário Técnico explicou o processo que será seguido para a conclusão da elaboração do documento “Água, alimento da terra”. Recomendou aos Estados membros que o examinem com a profundidade que julgarem conveniente e que enviem todas as contribuições desejadas, as quais serão levadas em conta na elaboração da versão final, que deverá estar pronta, como destacou o Diretor-Geral, 45 dias antes da reunião da JIA em setembro na Argentina. Esclareceu que esse documento será a base do diálogo na reunião e que, portanto, contribuirá para a construção de uma agenda hemisférica de colaboração em matéria de água entre os países membros do Instituto.
- 1.3.18 Acrescentou que as conclusões do documento, as contribuições dos representantes dos países membros e as recomendações que surgirem de um foro hemisférico de que participarão peritos de alto nível serão insumos importantes para a elaboração de uma declaração ministerial sobre o uso e a gestão da água na agricultura. Essa declaração será um mandato para as ações do IICA nessa área, as quais serão incorporadas em seu próximo plano de médio prazo.
- 1.4 Encerramento
- 1.4.1 A primeira sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 13h20 de 17 de junho de 2013.

SEGUNDA SESSÃO PLENÁRIA

2.1 Abertura

2.1.1 A segunda sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 15h00 de 17 de junho de 2013, presidida pelo Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México.

2.2 Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG)

2.2.1 O Presidente informou que, a seguir, se conheceria o Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG), em cumprimento do artigo 3.1 d do Estatuto dessa Comissão, que estabelece a obrigação da Administração de apresentar um relatório ao Comitê Executivo sobre as reuniões da CCEAG. Para isso, concedeu a palavra ao Secretário Técnico.

2.2.2 O Secretário Técnico informou inicialmente que o relatório da Reunião Ordinária 2013 da CCEAG, realizada em 25 de abril de 2013 em São José, Costa Rica, tinha sido disponibilizado aos países e aos membros do Comitê Executivo em tempo e na devida forma e que, por esse motivo, não o apresentaria em detalhes. Acrescentou que, nessa reunião, os delegados de Argentina, Bahamas, Bolívia, Brasil, Canadá, Estados Unidos e Panamá tinham feito observações e sugestões sobre o Orçamento-programa 2014-2015, as quais foram incorporadas ao relatório encaminhado.

2.2.3 Como o documento foi encaminhado com tempo suficiente ao exame dos países, o Presidente deu a palavra aos representantes para comentários sobre o relatório. Não houve comentários, e o Relatório da Reunião Ordinária 2013 da CCEAG foi considerado aprovado.

2.2.4 O Diretor-Geral submeteu à consideração dos membros do Comitê Executivo a solicitação de que as futuras reuniões da CCEAG sejam realizadas preferencialmente mediante a utilização de ferramentas de telepresença, o que permite a economia de recursos financeiros e que as reuniões sejam mais frequentes e eficazes.

2.2.5 Os representantes de Estados Unidos, Guiana, Chile, Guatemala, Barbados e Argentina e o Presidente da reunião, na condição de Representante do México, expressaram seu apoio à solicitação do Diretor-Geral, que agradeceu o apoio e informou que posteriormente os representantes seriam informados sobre os procedimentos para a realização das reuniões virtuais da CCEAG.

2.3 Situação financeira e programático-orçamentária

2.3.1 Principais avanços e resultados da gestão corporativa

2.3.1.1 O Secretário de Serviços Corporativos, Senhor Carlos O’Farrill, informou que as diretrizes estratégicas para a gestão corporativa são: i) fortalecer os serviços de cooperação técnica oferecidos aos Estados membros; ii) aplicar uma política de melhoria contínua dos processos corporativos; e iii) promover a gestão corporativa com altos padrões de qualidade e sob os princípios de austeridade, equidade e transparência no uso dos recursos.

2.3.1.2 Os principais avanços e resultados obtidos no âmbito da gestão corporativa foram os seguintes: i) maior eficiência nos processos de aquisições e contratações; ii) a implementação do sistema contábil-financeiro SAP na Sede Central e em 33 escritórios do IICA em seus países membros; iii) a programação de recursos com base em resultados; iv) a reestruturação da Divisão de Gestão do Talento Humano; v) a reformulação do sistema de avaliação do pessoal; vi) a provisão de equipamentos de comunicações eletrônicas a todas as unidades do Instituto; vii) a operacionalização da Rede de Conhecimento Administrativo (RedCA); viii) a renovação de 38% da frota veicular do IICA; ix) a obtenção de espaço em usufruto para dois escritórios (Paraguai e Peru); x) o aumento de 6% na alocação de recursos aos escritórios nos Estados membros; e xi) a economia de recursos financeiros em despesas específicas como aluguéis, seguros, publicações, viagens, serviços públicos, etc.

2.3.2 Avanços na arrecadação de cotas

2.3.2.1 O Secretário de Serviços Corporativos informou que, até 31 de dezembro de 2012, o Instituto tinha arrecadado cotas no valor de US\$27,3 milhões, que permitiram o financiamento de 98,86% do orçamento anual de 2012. Para 2013, o total de cotas a ser arrecadado é de US\$30,4 milhões, que incluem US\$27,8 milhões das cotas de 2013 e US\$2,6 milhões de anos anteriores. Até 14 de junho de 2013, tinham sido arrecadados US\$14,3 milhões, sendo o valor a ser arrecadado de US\$16,1 milhões.

2.3.3 Proposta de Orçamento-programa 2014-2015

2.3.3.1 O Secretário de Serviços Corporativos apresentou a proposta de Orçamento-programa 2014-2015, com a incorporação das recomendações feitas pela CCEAG. A proposta se fundamenta nos seguintes elementos: i) o orçamento foi elaborado com base no Plano de Médio Prazo 2010-2014; ii) em 2014, iniciar-se-á a implementação de um novo PMP (2014-2018); iii) o orçamento de receitas para o período 2014-2015 tem crescimento zero; iv) está incluído um orçamento de despesas detalhadas para 2014; v) a definição de cotas baseia-se na escala aprovada pela OEA para 2013; e vi) deve-se absorver o aumento, em termos reais, dos custos do Fundo Ordinário em 2014, estimado em US\$1,4 milhão.

2.3.3.2 O Secretário de Serviços Corporativos destacou que o montante total do Orçamento-programa para 2014-2015 é de US\$33.910.000,00, discriminados por fonte de financiamento da seguinte maneira: US\$27.810.000,00 anuais de cotas dos Estados membros e US\$6.100.000,00 anuais de receitas diversas. A distribuição por capítulo do Orçamento-programa é a seguinte: Capítulo I - Serviços diretos de cooperação técnica: US\$30.644.538,00 ou 90,4% do total; Capítulo II - Custos de direção: US\$1.658.321,00 ou 4,9% do total; Capítulo III - Custos gerais e provisões: US\$1.250.000,00 ou 3,7% do total; e Capítulo IV - Renovação de infraestrutura e equipamento: US\$357.142,00 ou 1,1% do total.

2.3.3.3 Ressaltou que as medidas institucionais para a redução de despesas estão esgotadas. O Instituto continuará visando a austeridade financeira, a reorientação das despesas, a diminuição de postos e a busca permanente de economias; no entanto, será cada vez mais difícil absorver o aumento dos custos do pessoal, a

desvalorização das moedas locais e o aumento dos preços dos serviços, equipamentos, mobiliário, veículos, consultores, viagens e seguros, entre outros objetos, sem afetar importantes programas institucionais.

- 2.3.3.4 O Representante da Guatemala perguntou se os ajustes realizados no orçamento para absorver o aumento das despesas são reacomodações feitas internamente nas apropriações ou se são cortes reais dos montantes.
- 2.3.3.5 O Representante dos Estados Unidos da América reconheceu os esforços do IICA para atuar com transparência e prestar contas da gestão dos recursos financeiros. Acrescentou que o Instituto deve continuar realizando esforços para aumentar as receitas provenientes da taxa institucional líquida, a fim de liberar recursos do Fundo Ordinário e orientá-los para a cooperação técnica.
- 2.3.3.6 O Secretário de Serviços Corporativos comentou que o orçamento tem sido ajustado de duas maneiras: de um lado, houve uma diminuição real no total, posto vez que o IICA precisou assimilar as perdas do valor aquisitivo das moedas; e, de outro, devido a essa diminuição, também foi preciso fazer ajustes nas apropriações internas, a fim de se atender às prioridades institucionais em resposta às demandas dos Estados membros.
- 2.3.4 Demonstrativos financeiros do IICA para 2012 e relatório dos auditores externos
- 2.3.4.1 O Secretário de Serviços Corporativos abordou os demonstrativos financeiros do Instituto para 2012. Informou que, segundo o relatório da firma auditora externa Ernst & Young, o IICA apresentava, em 31 de dezembro de 2012, uma posição financeira razoável em todos os aspectos importantes, em conformidade com os princípios de contabilidade geralmente aceitos nos Estados Unidos da América (USGAAP). Além disso, os auditores externos chamaram a atenção para a importância de o IICA realizar estudos atuariais sobre as provisões para o pagamento dos benefícios a funcionários em caso de terminação de serviços. Esse tema já foi analisado antes, tendo-se então chegado à conclusão de que a realização desses estudos é inconveniente devido a seu custo elevado.

2.3.5 Décimo Nono relatório do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)

2.3.5.1 O Presidente do CEA, Senhor Tracy LaPoint, apresentou o relatório anual do Comitê. Informou que a revisão dos demonstrativos financeiros para o ano fiscal concluído em dezembro de 2012 se realizou na Sede Central do IICA, na Costa Rica, em 8 e 9 de maio de 2013. Foram mantidas reuniões com a direção do IICA e com os auditores externos da firma Ernst & Young, que neste ano estão exercendo essa função pela primeira vez. O CEA concluiu que o trabalho dos auditores externos obedeceu às normas internacionais e aos regulamentos do IICA.

2.3.5.2 Com respeito ao parecer qualificado dos auditores externos sobre a ausência de estudos atuariais sobre as reservas para o pagamento dos benefícios a funcionários em caso de terminação de serviços, requeridos em conformidade com as normas USGAAP, o CEA considerou fundamental informar que o montante de US\$8,3 milhões desses benefícios foi submetido à revisão atuarial, em conformidade com as normas do país pertinente. O CEA concorda com a conclusão do IICA de que a realização de estudos atuariais não é viável devido a seu custo elevado.

2.3.5.3 Informou que o parecer dos auditores externos para 2012 excluiu o tema do programa AIS (*Agro Ingreso Seguro*) da Colômbia, o que se deveu a uma política da firma auditora externa. Esse assunto é tratado exaustivamente nas notas de rodapé. Além disso, destacou que o IICA continua acompanhando o pagamento das cotas dos Estados membros.

2.3.5.4 O Presidente da reunião ofereceu a palavra aos senhores representantes. O Representante dos Estados Unidos agradeceu o relatório detalhado do Presidente do CEA.

2.3.6 Eleição de um membro do CEA

2.3.6.1 O Secretário Técnico explicou que o Comitê Executivo tem a responsabilidade de eleger os membros do CEA, em conformidade com o disposto na alínea k do artigo 3 do Regulamento do Comitê Executivo e no artigo III do Estatuto do CEA. A eleição de um membro do CEA nesta reunião se deve ao fato de o mandato do Senhor Tracy LaPoint, que exerce essa função desde 1º de janeiro de 2008, terminar em 31 de dezembro de 2013.

- 2.3.6.2 O Secretário Técnico informou que, em cumprimento das disposições vigentes, o Diretor-Geral, mediante comunicação de 11 de março de 2013, solicitou aos Estados membros que indicassem candidatos ao Comitê Executivo para a escolha de um novo integrante do CEA para o mandato de janeiro de 2014 a dezembro de 2019. Em resposta a esse pedido, recebeu-se apenas uma candidatura: a candidatura do Senhor Steve Rickrode, dos Estados Unidos da América.
- 2.3.6.3 O Presidente propôs a eleição do Senhor Rickrode como membro do CEA, o que foi feito pelo Comitê Executivo por aclamação. Acordou-se que o Senhor Rickrode assuma as funções de membro do CEA após a conclusão do mandato do Senhor Tracy LaPoint.
- 2.3.6.4 O Diretor-Geral elogiou o trabalho do Senhor LaPoint, eleito pelo Comitê Executivo em sua Vigésima Sétima Reunião Ordinária em 2007, segundo a resolução IICA/CE/Res. 467 (XXVII-O/07).
- 2.4 Encerramento
- 2.4.1 A segunda sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 17h15 de 17 de junho de 2013.

TERCEIRA SESSÃO PLENÁRIA

3.1 *Abertura*

3.1.1 A terceira sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 9h40 de 18 de junho de 2013, presidida pelo Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México.

3.1.2 O Presidente e o Diretor-Geral deram as boas-vindas ao Ministro da Agricultura, Pecuária, Aquicultura e Pesca do Equador, que tinha se incorporado à reunião.

3.2 *Leitura e aprovação de projetos de resolução*

3.2.1 A pedido do Presidente, o Relator procedeu à leitura dos seguintes projetos de resolução: Relatório de gestão 2010-2013; Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG); Orçamento-programa 2014-2015; Relatório sobre a arrecadação de cotas; Demonstrativos financeiros do Instituto para 2012; Relatório dos auditores externos e Décimo Nono relatório do Comitê de Exame de Auditoria (CEA); Eleição de um membro do Comitê de Exame de Auditoria (CEA); e Reconhecimento ao Senhor Tracy LaPoint por sua contribuição como integrante do Comitê de Exame de Auditoria (CEA).

3.2.2 O Presidente submeteu a votação cada um dos projetos de resolução mencionados, os quais foram aprovados sem modificações.

3.3 *Fortalecimento da relação IICA-OIMA*

3.3.1 O Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização do IICA, Senhor Miguel García, informou sobre as atividades mais relevantes da Organização de Informação de Mercados das Américas (OIMA), cuja Secretaria o IICA exerce: i) realização de um workshop, em março, em El Salvador sobre o desenvolvimento de capacidades na coleta de dados, do qual participaram técnicos da América Central e da República Dominicana; ii) avaliação dos sistemas de informação de mercados de Dominica, Antígua e Barbuda, Suriname e Saint Kitts e Nevis, de cada uma das quais se entregou um relatório ao respectivo país; iii) incorporação de São Vicente e Granadinas à OIMA, com

a qual a organização chega ao número de 33 países integrantes; e iv) realização de um workshop no Panamá para melhorar a divulgação de informações por meios eletrônicos, inclusive o serviço de mensagens curtas por telefones móveis (SMS), em apoio à cadeia frigorífica.

- 3.3.2 Também mencionou o fortalecimento do Sistema de Informação de Mercados Agrícolas no Haiti, mediante a capacitação de 30 pessoas; a colaboração com a Famine Early Warning Systems Network (FEWS NET) na América Central, que emite alertas climatológicos e oferece informações de preços; a aproximação à Organização Pan-Americana da Saúde (OPAS) e à Organização Mundial do Comércio (OMC), com vistas ao intercâmbio de informações sobre nutrição e sua incorporação nos sistemas; e a implementação do componente de informações de mercados do projeto do IICA “Melhoria da Competitividade dos Agronegócios e a Transparência de Mercados na Região da CARICOM”.
- 3.3.3 Em seguida, observou que algumas das atividades mais importantes a serem realizadas no segundo semestre de 2013 são a reunião do Comitê Executivo da OIMA (julho), um workshop sobre coleta e análise de dados nos países do CARIFORUM (agosto), um workshop sobre planejamento estratégico para a Região Sul (agosto) e a reunião ordinária da OIMA (outubro). Com relação às contribuições recebidas de fontes externas, destacou a importante contribuição de US\$200 mil recebidos do Departamento de Agricultura dos Estados Unidos (USDA) mediante o convênio USDA-IICA.
- 3.3.4 O Diretor-Geral agradeceu o apoio financeiro que o USDA vem oferecendo à OIMA. Destacou a importância particular dos sistemas de informação de mercados para os países do Caribe. Enfatizou a necessidade de, no futuro, se dispor de mais recursos que permitam montar sistemas de informação de mercados mais eficientes. Por último, faz um apelo aos países a que ofereçam financiamento à OIMA, para que esta possa ampliar o apoio que lhes oferece.
- 3.3.5 O Subdiretor-Geral referiu-se à evolução positiva da OIMA, cujos membros aumentaram de cinco para 33 países no período de seis anos, expansão que demonstra a importância da organização para os governos e os produtores. Concluiu felicitando o Gerente de Agronegócios e Comercialização e a equipe da OIMA por seus esforços.

3.4 *Apresentação de José Joaquin Campos, Diretor-Geral do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE)*

3.4.1 O Doutor José Joaquin Campos, Diretor-Geral do CATIE, apresentou o relatório deste Centro para 2011-2012. Iniciou referindo-se ao desafio que é enfrentar, nesse biênio, uma economia mundial ainda afetada pelos sintomas da recessão e pelo escasso acesso a apoio financeiro. Explicou depois que a organização aplicou em seus programas enfoques inovadores baseados em meios de vida, cadeias de valor e sistemas agrícolas e florestais sustentáveis, destacando-se o Programa Agroambiental Mesoamericano (MAP). Na pesquisa, o Centro aplicou um enfoque colaborativo que favoreceu o estabelecimento de parcerias com organismos regionais e internacionais, promovendo o CATIE como um parceiro regional fundamental para o programa de pesquisa “CRP” do Grupo Consultivo para a Pesquisa Agrícola Internacional (CGIAR).

3.4.2 Em seguida, tratou das principais realizações nas áreas de atuação do CATIE. Na agrossilvicultura e agricultura sustentável, houve a divulgação de novos clones de cacau tolerantes à monilíase. O setor da criação de gado foi diretamente favorecido pelo enfoque de trabalho do Programa de Pecuária e Gestão do Meio Ambiente, que promove o aumento da produtividade e a sustentabilidade, sendo exemplos disso as iniciativas desenvolvidas nas regiões de El Petén e o Trifínio. A cafeicultura foi beneficiada, entre outras ações, pelo combate à ferrugem. Em matéria de mudança climática, a prioridade do CATIE foi a promover ações de adaptação e mitigação: no período abrangido pelo relatório foram implementados pelo menos 30 projetos nesta matéria, além de atividades em educação e capacitação.

3.4.3 O Diretor-Geral do CATIE citou os notórios avanços alcançados na área da comunicação, que incluem a consolidação da imagem corporativa e o fortalecimento da comunicação interna, bem como a produção de publicações e material impresso e digital. Também se referiu às contribuições oferecidas pelo Centro mediante sua participação nos processos de implementação de políticas e estratégias no âmbito do Sistema de Integração Centro-Americano (SICA). Na área de educação sem fronteiras, ressaltou os pontos fortes do sistema de pós-graduação do CATIE, designado como uma *international land-grant university*. Por último, falou das realizações no desenvolvimento de políticas e comentou a presença ativa do CATIE nos países.

- 3.4.4 Finalizada a exposição do Diretor-Geral do CATIE, o Presidente cedeu a palavra aos representantes.
- 3.4.5 A Representante dos Estados Unidos da América expressou sua satisfação pelo trabalho realizado pelo CATIE. Reconheceu sua contribuição para a segurança alimentar e para o combate à ferrugem e seu empenho em melhorar as condições de vida da população rural.
- 3.4.6 O Representante da Guatemala felicitou o Diretor-Geral do CATIE pelos resultados mencionados em sua apresentação. E fez duas consultas: indagou, em primeiro lugar, se a qualidade dos programas acadêmicos oferecidos pelo CATIE poderia ser afetada por mudanças na quantidade de créditos e se o Centro realiza periodicamente avaliações técnicas dessa qualidade; depois, perguntou por que alguns projetos do CATIE não conseguiram ir além das experiências piloto, como um projeto de criação de gado executado em El Petén. Recomendou um melhor aproveitamento da capacidade técnica e dos resultados das pesquisas realizadas pelo CATIE; por exemplo, seria importante que o Centro divulgasse, mediante os institutos nacionais especializados em café, as variedades desse cultivo resistentes a doenças e a pragas, bem como os protocolos para sua gestão integral, dada sua relevância para uma melhor qualidade de taça.
- 3.4.7 O Diretor-Geral do CATIE destacou que, atualmente, os programas acadêmicos do Centro são mais rigorosos, sendo alguns deles ministrados com universidades de prestígio, como as de Idaho e do Texas e o INCAE. A instituição dispõe de processos de gestão da qualidade da educação e de avaliação de seus docentes. Há três anos, o Centro segue um processo de acreditação nas carreiras com que trabalha.
- 3.4.8 Citou como experiências bem-sucedidas os projetos MADELEÑA e MAP, que beneficiaram mais de 100 mil e 30 mil produtores, respectivamente. Reconheceu que existem limitações para a ampliação da quantidade de beneficiários das experiências bem-sucedidas e expressou seu interesse em multiplicá-las; ressaltou, porém, que o CATIE não precisa fazê-lo de forma direta, mas mediante seus mais de 400 parceiros, entre os quais figuram cooperativas, ministérios da agricultura e associações de produtores. Anualmente, o Centro capacita entre 5.000 e 10.000 pessoas, o que constitui outra forma de divulgar conhecimentos e fortalecer o capital humano.

- 3.4.9 O Presidente agradeceu a apresentação do relatório bienal do CATIE e deu a palavra ao Senhor James French, Diretor de Cooperação Técnica do IICA, para falar sobre o avanço das ações conjuntas IICA-CATIE no âmbito do Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE no período 2011-2014.
- 3.4.10 O Diretor de Cooperação Técnica do IICA informou que o Instituto vem apoiando o CATIE no âmbito de projetos de cooperação técnica e em aspectos de administração e logística. Referiu-se, entre outras ações de colaboração, ao combate à ferrugem do café na América Central e no México; ao apoio oferecido às ações desenvolvidas pelo CATIE na Amazônia; à realização de foros na Guatemala sobre melhoria genética, qualidade do grão e valor cultural do cacau; à implementação nesse país de um projeto cofinanciado pelo Bioversity International em recursos fitogenéticos; e à colaboração na análise dos resultados do Programa de Cacau que o CATIE implementa na América Central.
- 3.4.11 Observou que, com a contribuição do Programa de Agricultura, Recursos Naturais e Mudança Climática do IICA, foi ministrado um curso virtual sobre como integrar a adaptação da agricultura à mudança climática no planejamento para o desenvolvimento; foram identificadas ações comuns em adaptação da agricultura à mudança climática na região do Trifínio; e foram articuladas ações conjuntas para a divulgação de estudos de vulnerabilidade na Mesoamérica.
- 3.4.12 Acrescentou que, na Venezuela, se busca definir um plano de trabalho para a constituição de uma rede agroflorestal e que, em Belize, se desenvolvem propostas conjuntas para a obtenção de recursos da Nova Zelândia e do Banco Mundial. Ressaltou o apoio conjunto à implementação da Estratégia Centro-americana de Desenvolvimento Rural Territorial (ECADERT) e à promoção do desenvolvimento rural territorial. E, por fim, destacou que, na Costa Rica, se coopera com o Instituto Nacional de Desenvolvimento Rural (INDER) em temas de liderança e formação de gestores de desenvolvimento territorial.
- 3.5 Relatório do CARDI para o biênio 2011-2012
- 3.5.1 O Chefe de Parcerias Estratégicas do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI), Senhor Bruce Lauckner, apresentou o relatório das principais ações realizadas por esse Instituto em 2011-2012. Informou que

o Plano de Médio Prazo do CARDI se baseia nos seguintes eixos estratégicos: i) desenvolvimento de indústrias sustentáveis; ii) desenvolvimento de encadeamentos estratégicos; e iii) fortalecimento institucional. Em seguida, tratou dos principais resultados obtidos pelo CARDI no biênio mencionado em cada um desses eixos estratégicos.

- 3.5.2 No período resenhado, o CARDI melhorou a gestão de seus recursos financeiros e humanos mediante a instalação de sistemas de gestão financeira e de avaliação de pessoal “baseada em resultados”. São destaques os avanços na industrialização sustentável de raízes e tubérculos (batata-doce, mandioca e inhame), cereais e leguminosas de grão, pimenta, frutas e verduras, bem como na produção de pequenos ruminantes e germoplasma. Foram realizados estudos sobre o manejo de espécies invasoras, a mudança climática e a gestão do solo e da água.
- 3.5.3 O Chefe de Parcerias Estratégicas do CARDI ressaltou a importância do trabalho conjunto com o IICA em pesquisa e desenvolvimento e na execução de projetos no Caribe. Como exemplo, citou o caso do Haiti, que não é membro do CARDI, mas onde esse Instituto executou dois projetos de cooperação técnica por meio do IICA. Finalmente reconheceu o apoio oferecido pelo IICA para fortalecer o posicionamento do CARDI no Caribe.
- 3.5.4 O Presidente agradeceu a apresentação do relatório bienal do CARDI e deu a palavra ao Senhor Diego Montenegro, Diretor de Gestão e Integração Regional do IICA, para falar sobre o avanço das ações conjuntas IICA-CARDI no âmbito do Programa de Ação Conjunta IICA-CARDI no período 2011-2014.
- 3.5.5 O Diretor de Gestão e Integração Regional destacou que o IICA aporta US\$200 mil por ano ao CARDI para a execução de projetos conjuntos. O IICA ofereceu apoio ao CARDI na execução de dois projetos financiados pelo Fundo Concursável de Cooperação Técnica do Instituto e de projetos financiados pelo Common Fund for Commodities (CFC), entre os quais se destacam os dois executados no Haiti. Além disso, apoiou a participação do CARDI na IV Reunião Internacional do FORAGRO, realizada no Peru em 2012, colocou à disposição do CARDI especialistas técnicos para a execução de projetos e cooperou na realização de atividades para o fortalecimento das relações do CARDI com o IFPRI.

- 3.5.6 Em seguida, informou que o CARDI e o IICA têm mantido reuniões para definir mecanismos de apoio ao CARDI para que este passe da condição de instituição dependente das cotas dos países à de organismo com maior autossustentabilidade financeira. Informou ainda que atualmente o IICA está apoiando o CARDI na obtenção de recursos da União Europeia (Programa de Política Agrícola para a Região do Caribe e do Pacífico). Finalmente, comentou a importância de se fortalecer o CARDI para que este promova pesquisas sobre recursos genéticos e adaptação à mudança climática.
- 3.6 *Proposta de um novo mecanismo para a designação do Representante da JIA junto ao Conselho Superior e à Junta Diretora do CATIE*
- 3.6.1 O Secretário Técnico informou que a Junta Interamericana de Agricultura (JIA) designa um representante junto à Junta Diretora do CATIE e um representante junto ao Conselho Superior deste Centro. Nessa designação, segue-se um mecanismo de rodízio pelo período de três anos para o representante junto à Junta Diretora e de dois anos para o representante junto ao Conselho Superior. As duas representações cabem a Estados membros diferentes, obedecendo-se a um calendário cuja vigência termina em 2014.
- 3.6.2 O Secretário Técnico observou que, na Trigesima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo, a Argentina destacou a necessidade de um só país representar a JIA junto aos dois órgãos de governo do CATIE, o que implicaria uma nova proposta de calendário a partir de 2015. A decisão para a implementação dessa mudança é de competência da JIA, à qual o Comitê Executivo deverá encaminhar uma recomendação nesse sentido, se assim o decidir, elaborando um projeto de resolução que seria conhecido nessa mesma reunião.
- 3.6.3 O Representante da Guatemala inquiriu sobre a razão por que se deve esperar até 2015 para a mudança de mecanismo.
- 3.6.4 O Secretário Técnico esclareceu que existe um calendário estabelecido pela JIA até 2014, mas que o Comitê Executivo pode sugerir as modificações que considerar pertinentes, inclusive a mudança de data de início da vigência do mecanismo ajustado.

3.7 Atividades da Direção-Geral e dos órgãos de governo

3.7.1 Relatório anual do IICA de 2012

3.7.1.1 O Secretário Técnico esclareceu que o Relatório anual do IICA de 2012 foi apresentado à Organização dos Estados Americanos nos primeiros meses do ano, procedimento a que o Instituto está obrigado por ser um organismo do Sistema Interamericano. Portanto, o relatório é entregue aos Estados membros com meses de antecedência em relação à reunião do Comitê Executivo no segundo semestre do ano. Apesar dessa defasagem de aproximadamente seis meses entre a apresentação do relatório e a data de realização da reunião do Comitê Executivo, os representantes poderiam fazer os comentários que julgassem convenientes.

3.7.1.2 Depois desse esclarecimento, os representantes dos Estados membros do Comitê Executivo acolheram o Relatório anual do IICA de 2012.

3.7.2 Avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da JIA (2011)

3.7.2.1 O Secretário Técnico recordou que este relatório de andamento tinha sido levado ao conhecimento dos Estados membros e dos integrantes do Comitê Executivo mediante o Sistema de Informação On-line do Comitê Executivo com a antecedência estabelecida. Ele está nas pastas entregues aos representantes no início da reunião com os demais documentos de trabalho. Ofereceu-se para esclarecer qualquer dúvida e prestar as explicações necessárias.

3.7.2.2 Os representantes dos Estados membros do Comitê Executivo não fizeram comentários a respeito dos avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da JIA.

3.7.3 Avanços no cumprimento das resoluções da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo (2012)

3.7.3.1 O Secretário Técnico observou que o relatório correspondente tinha sido levado ao conhecimento dos integrantes do Comitê Executivo com mais de 30 dias de antecedência. Ofereceu aos representantes a oportunidade de fazer comentários ou consultas sobre o conteúdo deste relatório.

- 3.7.3.2 Os representantes dos Estados membros do Comitê Executivo não fizeram comentários.
- 3.7.4 Proposta de agenda da Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA e do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas de 2013
- 3.7.4.1 O Secretário Técnico solicitou aos representantes que, antes da apresentação do projeto de resolução correspondente, examinassem a agenda proposta para a Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA e o Encontro de Ministros da Agricultura das Américas de 2013, a fim de incorporar os temas que julgassem de seu interesse ou recolhessem seus comentários.
- 3.7.4.2 O Representante do Equador mostrou sua satisfação pela escolha da água como tema central da próxima reunião ministerial. Ressaltou a importância da adaptação da agenda às necessidades dos Estados membros. Também expressou seu interesse pelo tema da volatilidade dos preços e sugeriu que o IICA ofereça apoio ao fortalecimento dos sistemas de informação de preços dos países do sul. Também destacou que, no nível mundial, existe grande preocupação com o tema da produção de cereais.
- 3.7.4.3 Ressaltou que o Instituto oferece apoio em duas modalidades: a) atendimento direto às demandas dos países, o que permitiu ao Equador ter um plano de ação do IICA específico para o país; e b) estabelecimento de parcerias estratégicas. Em sua opinião, a América do Sul não aproveita tanto essa segunda modalidade quanto o Caribe e a Região Central, como comprovam os relatórios apresentados sobre as ações conjuntas do IICA com o CATIE e o CARDI.
- 3.7.4.4 No tocante ao tema da água, sugeriu que se proponha com clareza a natureza da abordagem em virtude de sua complexidade, para o que se deve prestar atenção às dimensões social, econômica e, sobretudo, política. Afirmou que a água é o elemento articulador de todas as fases do processo produtivo e que sua gestão é um dos principais desafios dos processos de integração regional. A melhoria dos índices de pobreza e os avanços em bem-estar rural dependem em grande parte do acesso equitativo à água para irrigação agrícola. Em muitos países, a água está distribuída de forma desigual, e isso está sendo em seu país objeto de especial consideração em uma nova lei sobre a água.
- 3.7.4.5 Finalmente, relacionou o tema da água com a declaração de 2014 como “Ano Internacional da Agricultura Familiar” pela Organização das Nações Unidas (ONU), pois os dois temas estão estreitamente vinculados.

- 3.7.4.6 O Diretor-Geral agradeceu os comentários e aprofundou o tema das parcerias estratégicas do IICA. Informou que instruiu o Instituto a gerir e fortalecer essas parcerias, pois nenhuma organização tem a capacidade de atender isoladamente a todos os aspectos da agricultura.
- 3.7.4.7 Agradeceu os diretores do CATIE e do CARDI por suas apresentações e recordou que, em seu relatório de gestão, também mencionou a parceria com a FAO, em cujo âmbito destacou o trabalho realizado no Caribe. O Instituto também está trabalhando com o CGIAR, particularmente com seus centros de pesquisa localizados nas Américas, como o CIMMYT, o CIAT e o Centro Internacional da Batata (CIP).
- 3.7.4.8 Manifestou sua concordância com os comentários do Ministro da Agricultura do Equador sobre a relevância da água para o presente e o futuro da agricultura. Agradeceu-lhe as valiosas contribuições que, da mesma forma que outras propostas nesta reunião, serão levadas em conta na elaboração da versão final do documento “Água, alimento da terra”. Em seguida, aproveitou a lembrança de que 2014 foi declarado Ano Internacional da Agricultura Familiar para destacar a conexão desse tipo de agricultura com a segurança alimentar e a água. Finalizou reiterando o compromisso do IICA de continuar trabalhando com seus Estados membros no tema da agricultura familiar.

3.8 Encerramento

- 3.8.1 A terceira sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 12h02 horas de 18 de junho de 2013.

QUARTA SESSÃO PLENÁRIA

4.1 *Abertura*

4.1.1 A quarta sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 15h30 de 18 de junho de 2013, sob a presidência do Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México.

4.2 *Apresentação de candidatos para ocupar o cargo de Diretor-Geral do IICA no período 2014-2018*

4.2.1 O Presidente deu a palavra ao Secretário Técnico para falar sobre a regulamentação estabelecida para a apresentação de candidatos ao cargo de Diretor-Geral. O Secretário Técnico explicou que, segundo as normas vigentes, os Estados membros podem apresentar suas candidaturas até 45 dias antes da reunião da JIA, sendo a data limite 10 de agosto de 2013. Até data de hoje, só o Governo do México apresentou candidato, segundo comunicação oficial da Chancelaria desse país.

4.2.2 A Senhora Gabriela Colin, Diretora Geral Adjunta de Assuntos Hemisféricos e de Segurança da Secretaria das Relações Exteriores do México, informou que o Governo de seu país apoia a gestão do Diretor-Geral do IICA, Senhor Víctor Villalobos, e que por isso o apresentou como candidato a um novo mandato no cargo de Diretor-Geral. Destacou que a permanência do Senhor Villalobos como Diretor-Geral contribuirá para a continuidade das atividades que estão em andamento, para o fortalecimento do diálogo sobre temas fundamentais na agricultura e para a promoção de parcerias estratégicas na agricultura.

4.2.3 O Presidente ofereceu a palavra ao Senhor Villalobos para apresentar formalmente sua candidatura ao cargo de Diretor-Geral para um novo período.

4.2.4 O Senhor Villalobos lembrou que, quatro anos atrás, tinha apresentado sua proposta como candidato ao cargo de Diretor-Geral do IICA. A ocupação desse cargo foi, não só um dos pontos culminantes de sua carreira profissional dedicada à agricultura, mas também uma amostra do apoio do Governo do México ao IICA. Agradeceu ao Governo do Presidente Enrique Peña Nieto o apoio a sua candidatura a um segundo período à frente do IICA e estendeu sua

gratidão ao Secretário de Agricultura e ao Secretário das Relações Exteriores desse país.

- 4.2.5 O Diretor-Geral destacou que, caso seja confirmado no cargo, se propõe a continuar as ações que atualmente o IICA está executando, visando o cumprimento dos objetivos estratégicos assentados no Plano Estratégico e no Plano de Médio Prazo do Instituto. No entanto, como sua equipe de trabalho observou, serão necessárias algumas mudanças, tomando-se como ponto de partida as transformações ocorridas no setor agrícola.
- 4.2.6 O Diretor-Geral referiu-se então aos elementos em que sua proposta se fundamenta, dentre os quais se destacam: i) a inovação como meio de promover a produtividade e a competitividade ao longo da cadeia agroalimentar; ii) a promoção de um enfoque inclusivo do desenvolvimento territorial; iii) a conversão dos pequenos produtores em sujeitos ativos de seu desenvolvimento; iv) o fortalecimento dos agronegócios, a capacitação, o desenvolvimento do empreendedorismo rural e a competitividade das pequenas unidades produtivas; v) a promoção de políticas públicas adequadas em sanidade agropecuária e inocuidade dos alimentos; vi) a atenção apropriada às ameaças fitozoossanitárias à produção agropecuária; vii) a busca de soluções aos efeitos nocivos dos desastres naturais na agricultura; viii) a promoção de melhores práticas para o uso e a gestão dos recursos naturais, como o solo e a água; ix) a atenção integral ao tema da segurança alimentar, o que requer ações que vão além do setor agroalimentar; e x) a promoção do desenvolvimento da agricultura familiar, com o objetivo de que os produtores alcancem por meios próprios sua segurança alimentar.
- 4.2.7 O Diretor-Geral destacou que as discussões, as conclusões e os mandatos que surgirem do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas 2013, que será realizado em setembro em Buenos Aires e cujo tema é a água, imprimirão uma direção clara às futuras ações do IICA. Acrescentou que uma das principais vantagens do Instituto é sua capacidade de trabalhar “ao nível do solo” com os ministérios da agricultura e as instituições afins e chegar até os produtores, quando assim o solicitarem.
- 4.2.8 Do ponto de vista administrativo, o Diretor-Geral manifestou seu compromisso com a eficiência das despesas, a transparência no uso dos recursos, a prestação de contas e a busca de soluções para as limitações financeiras que afligem o Instituto.

- 4.2.9 O Diretor-Geral finalizou sua intervenção expressando seu agradecimento aos países membros do IICA pela confiança mostrada na forma como ele tem conduzido o Instituto. Agradeceu também a todo o pessoal do IICA, tanto da Sede Central como dos Escritórios nos países membros, que tem dado o melhor de si para apoiar os esforços realizados pelos Estados membros para alcançar o desenvolvimento agrícola e o bem-estar rural.
- 4.2.10 O Presidente agradeceu o Diretor-Geral por sua exposição e deu a palavra aos representantes dos Estados membros.
- 4.2.11 Os representantes de Estados Unidos, Guatemala e Suriname felicitaram o Governo do México pela apresentação da candidatura do Senhor Villalobos, expressaram reconhecimento por sua gestão à frente do IICA e mostraram-se confiantes de que ele ocupará o cargo em um segundo período. A Representante Observadora do Canadá observou que o Diretor-Geral mostrou grande liderança na direção do Instituto, o que lhe permitiu conduzi-lo com muito êxito.
- 4.2.12 O Presidente informou que a JIA será informada sobre a candidatura e sobre as expressões de apoio dos países ao Diretor-Geral.
- 4.3 *Leitura e aprovação de projetos de resolução*
- 4.3.1 O Presidente solicitou ao Relator que procedesse à leitura dos projetos de resolução pendentes de análise e aprovação.
- 4.3.2 O Relator leu os seguintes projetos de resolução: Cooperação do IICA com a Organização de Informação de Mercados das Américas (OIMA); Relatório do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) para o biênio 2011-2012 e avanços do Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE; Relatório do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI) para o biênio 2011-2012 e avanços do Programa de Ação Conjunta IICA-CARDI; Proposta de designação do Representante da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) junto ao Conselho Superior do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino e junto à Junta Diretora deste Centro; Relatório anual do IICA de 2012; Avanço no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura e da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo; Agenda da Décima Sétima Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) e do Encontro

de Ministros da Agricultura das Américas 2013; Data e sede da Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo; e Modificação do Estatuto da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG). Todos os projetos foram aprovados sem modificações.

4.4 Encerramento

- 4.4.1 A quarta sessão plenária da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 16h05 de 18 de junho de 2013.

SESSÃO DE ENCERRAMENTO

5.1 *Abertura*

5.1.1 A sessão de encerramento da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo teve início às 16h10 de 18 de junho de 2013, sob a presidência do Senhor Ricardo Aguilar, Subsecretário de Alimentação e Competitividade da SAGARPA do México.

5.2 *Discurso do Diretor-Geral*

5.2.1 O Diretor-Geral expressou seus mais vivos agradecimentos e reconhecimentos ao Governo do México, à SAGARPA e à Secretaria das Relações Exteriores desse país pela distinção que lhe dispensaram, ao apoiar sua candidatura ao cargo de Diretor-Geral do IICA por mais um mandato. Agradeceu o apoio recebido dos representantes dos Estados membros do Comitê Executivo; fez um reconhecimento e agradeceu ao Senhor Ricardo Aguilar, Presidente da reunião do Comitê Executivo, por tê-la conduzido de forma tão eficiente; e manifestou seu apreço ao trabalho do Senhor Andrés Bernal Morales, que atuou como Relator.

5.2.2 Em seguida, agradeceu ao Governo da Argentina, país que sediará a próxima reunião ordinária da JIA, e solicitou à Senhora Patricia García, Representante da Argentina, que encaminhasse esse agradecimento às autoridades de seu país. Expressou sua gratidão aos representantes, ao pessoal do Instituto, ao Secretário Técnico, ao Assessor Jurídico e aos meios de comunicação. Fez um reconhecimento especial aos diretores do CATIE e do CARDI, aos quais instou que continuem trabalhando conjunta e complementarmente na prestação de serviços de cooperação técnica aos países.

5.2.3 Manifestou sua satisfação pelas valiosas contribuições recebidas para continuar a elaboração do documento “Água, alimento da terra” e informou que se tomou nota de todas as observações recebidas, que serão um precioso insumo para enriquecê-lo.

5.3 *Discurso do Presidente do Comitê Executivo*

5.3.1 O Presidente expressou sua satisfação por ter representado o Governo dos

Estados Unidos Mexicanos e agradeceu a oportunidade para isso que lhe foi oferecida pelo Senhor Enrique Martínez y Martínez, Secretário de Agricultura, Pecuária, Desenvolvimento Rural, Pesca e Alimentação, e pelo Senhor Enrique Peña Nieto, Presidente do México.

- 5.3.2 Reconheceu as contribuições de todos os participantes da reunião, agradeceu o Diretor-Geral pelo gentil convite para dela participar e se comprometeu a manter com ele uma comunicação permanente.
- 5.3.3 Afirmou que nesta reunião do Comitê Executivo foram dados passos importantes para o IICA. Destacou o interesse dos países em tratar de um assunto tão vital como a água, que será o tema central do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas em setembro de 2013 na Argentina. Ressaltou que o desafio enfrentado pelos governos não é democratizar apenas o acesso aos alimentos, mas também o uso e o acesso à água, e que para isso terão de superar muitos obstáculos nos planos econômico, ambiental e social. Acrescentou que urge passar das palavras aos fatos, e para isso o instrumento de que os países das Américas dispõem, em matéria de agricultura, é o IICA, que de forma profissional e responsável lhes oferece cooperação técnica em resposta a suas solicitações de apoio.
- 5.3.4 Manifestou que é preciso continuar fortalecendo a cooperação técnica e os laços de amizade entre os países, o que permitirá que se avance rumo à realização dos objetivos traçados. Finalmente, agradeceu aos representantes dos Estados membros do Comitê Executivo a confiança nele depositada para conduzir a reunião, bem como as valiosas contribuições que ofereceram.

5.4 Encerramento

- 5.4.1 A sessão de encerramento da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi encerrada às 16h30 de 18 de junho de 2013.

RESOLUÇÕES

RESOLUÇÕES

Número	Título	Página
A. Política institucional e serviços de cooperação técnica		
Res. 565	Relatório de gestão 2010-2013	55
Res. 566	Relatório anual do IICA de 2012	56
B. Assuntos de orçamento e finanças		
Res. 567	Relatório sobre a arrecadação de cotas	57
Res. 568	Demonstrativos financeiros do Instituto para 2012, relatório dos auditores externos e Décimo Nono Relatório do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)	59
Res. 569	Orçamento-Programa 2014-2015	61
Res. 570	Eleição de um membro do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)	65
Res. 571	Reconhecimento ao Senhor Tracy LaPoint por sua contribuição como integrante do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)	67
C. Parcerias com organismos internacionais		
Res. 572	Cooperação do IICA com a Organização de Informação de Mercados das Américas (OIMA)	68
Res. 573	Relatório do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) para o biênio 2011-2012 e avanços do Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE	71

Res. 574	Relatório do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI) para o biênio 2011-2012 e avanços do Programa de Ação Conjunta IICA-CARDI	73
Res. 575	Proposta de designação do Representante da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) junto ao Conselho Superior do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) e junto à Junta Diretora deste Centro	75

D. Assuntos dos órgãos de governo

Res. 576	Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG)	78
Res. 577	Avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) e da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo	79
Res. 578	Agenda da Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA e do Encontro de Ministros da Agricultura 2013	80
Res. 579	Data e sede da Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo	81
Res. 580	Modificação do Estatuto da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG)	82

IICA/CE/Res. 565 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 565

RELATÓRIO DE GESTÃO 2010-2013

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

A apresentação do Diretor-Geral sobre a gestão da administração de que é encarregado no período 2010-2013,

CONSIDERANDO:

Que, em 5 de outubro de 2010, o Comitê Executivo, fazendo uso de faculdades delegadas pela Junta Interamericana de Agricultura (JIA), aprovou o Plano de Médio Prazo (PMP) 2010-2014, mediante a resolução IICA/CE/Res. 519 (XXX-O/10); e

Que o Comitê Executivo reconheceu os resultados e os avanços na implementação do PMP 2010-2014 apresentados nos relatórios do Diretor-Geral em 2011 e 2012 sobre a cooperação técnica oferecida aos Estados membros, bem como no processo de transformação do Instituto,

RESOLVE:

1. Acolher o Relatório de Gestão 2010-2013 e felicitar o Diretor-Geral e os funcionários do Instituto pelo trabalho feito e pelas conquistas alcançadas, que foram possíveis graças ao apoio outorgado pelos Estados membros.
2. Instar os Estados membros a que concretizem iniciativas para o fortalecimento técnico-administrativo e financeiro do Instituto, para que este disponha dos meios apropriados para o cumprimento de seus mandatos.

IICA/CE/Res. 566 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 566**RELATÓRIO ANUAL DO IICA DE 2012**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 616 (13), “Relatório anual do IICA de 2012”,

CONSIDERANDO:

Que o artigo 4.f do Regulamento do Comitê Executivo estabelece que compete a este órgão de governo do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) receber, analisar e aprovar o relatório anual das atividades da Direção-Geral e tomar a ação cabível;

Que a Direção-Geral elaborou e publicou o Relatório anual do IICA de 2012, o qual foi apresentado por seu Diretor-Geral ao Conselho Permanente da Organização dos Estados Americanos (OEA) em 1º de maio de 2013;

Que esse relatório trata das atividades de cooperação realizadas pelo IICA em 2012 para a implementação das agendas de cooperação do Instituto nos níveis nacional, regional e hemisférico, no âmbito do Plano de Médio Prazo do IICA para o período 2010-2014;

Que o Representante do Instituto em cada um de seus 34 países membros apresentou às autoridades nacionais o respectivo relatório sobre a cooperação que o IICA ofereceu ao país correspondente em 2012; e

Que o Relatório anual de 2012 está disponível para sua consulta em formato eletrônico no site do Instituto (www.iica.int),

RESOLVE:

Aprovar o Relatório anual do IICA de 2012.

IICA/CE/Res. 567 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 567

RELATÓRIO SOBRE A ARRECADAÇÃO DE COTAS

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 611 (13), “Relatório sobre a arrecadação de cotas”,

CONSIDERANDO:

Que a Junta Interamericana de Agricultura (JIA), em sua Décima Terceira Reunião Ordinária, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 414 (XIII-O/05), adotou o documento “Medidas revistas para a arrecadação de cotas devidas ao Instituto”;

Que, graças às medidas adotadas, à boa disposição e ao apoio dos ministros da agricultura e de outras autoridades dos Estados membros, bem como aos esforços da Direção-Geral, conseguiu-se uma importante recuperação do montante total das cotas devidas ao Instituto; e

Que isso facilitou a execução dos programas e dos projetos incluídos nas estratégias de cooperação estabelecidas no Plano de Médio Prazo 2010-2014 do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) nos âmbitos nacional, regional e hemisférico,

RESOLVE:

1. Agradecer os ministros da agricultura e de relações exteriores, bem como outros altos funcionários dos governos dos Estados membros do IICA, pelos esforços que vêm realizando para o cumprimento do pagamento das cotas anuais ao Instituto.

2. Reconhecer a importância de manter vigentes as medidas estabelecidas pelo Comitê Executivo e pela JIA para instar os Estados membros do IICÁ a que realizem oportunamente o pagamento de suas cotas anuais ao Instituto e liquidem as dívidas existentes de anos anteriores.
3. Encarregar o Diretor-Geral de: (a) dar prosseguimento às gestões para a cobrança das cotas de 2013 e de períodos anteriores; e (b) manter informados os Estados membros do IICA sobre o andamento dessa gestão.
4. Instar os Estados membros a que se mantenham em dia com o pagamento de suas cotas ao Instituto e, aos que estiverem em atraso nesses pagamentos, a que se atenham aos planos acordados para o cumprimento de suas obrigações financeiras com o IICA.

IICA/CE/Res. 568 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 568

DEMONSTRATIVOS FINANCEIROS DO INSTITUTO PARA 2012,
RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS E DÉCIMO NONO
RELATÓRIO DO COMITÊ DE EXAME DE AUDITORIA (CEA)

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

Os documentos IICA/CE/Doc. 612 (13), “Demonstrativos financeiros do Instituto 2012 e Relatório dos auditores externos”, e IICA/CE/Doc. 613 (13), “Décimo Nono Relatório do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)”,

CONSIDERANDO:

Que o artigo 4.d do Regulamento do Comitê Executivo estabelece que compete a este órgão de governo do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) examinar a situação financeira do Instituto e que, quando se exigir uma decisão, deverá enviar o relatório e as recomendações cabíveis à Junta Interamericana de Agricultura (JIA);

Que os auditores externos dão fé da boa gestão dos recursos financeiros do IICA no exercício 2012 e de que a administração do Instituto procedeu em conformidade com o disposto nos regulamentos do IICA;

Que a JIA, em sua Sétima Reunião Ordinária, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 231 (VII-O/93), estabeleceu o Comitê de Exame de Auditoria (CEA) e aprovou seu estatuto;

Que o CEA, em seu Décimo Nono Relatório, estabelece ter revisto o relatório dos auditores externos sobre os demonstrativos financeiros do IICA do exercício 2012 e ter determinado que o trabalho realizado foi satisfatório, em conformidade com os regulamentos do Instituto e com as normas internacionais de auditoria;

Que o CEA levou em conta a revisão dos demonstrativos financeiros do Instituto e o relatório e as recomendações dos auditores externos para propor recomendações e elaborar seu relatório; e

Que, segundo o disposto no artigo 3.k do Regulamento do Comitê Executivo, compete a este órgão de governo receber e aprovar os relatórios do CEA e resolver sobre suas recomendações,

RESOLVE:

1. Acolher os demonstrativos financeiros do Instituto para o exercício 2012 e o relatório dos auditores externos, bem como encarregar o Diretor-Geral de apresentá-los à Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA para seu conhecimento.
2. Aprovar o Décimo Nono Relatório do CEA e encarregar o Diretor-Geral de implementar as recomendações constantes desse relatório.
3. Agradecer os integrantes do CEA pelo trabalho realizado.

IICA/CE/Res. 569 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 569

ORÇAMENTO-PROGRAMA 2014-2015

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 615 (13), “Orçamento-programa 2014-2015”,

CONSIDERANDO:

Que a Convenção do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) estabelece:

- i. Em seu artigo 8.b, que a Junta Interamericana de Agricultura (JIA) terá como atribuição “aprovar o Orçamento-Programa bienal e fixar as cotas anuais dos Estados membros”,
- ii. Em seu artigo 23, que “os Estados membros contribuirão para o sustento do Instituto mediante cotas anuais fixadas pela Junta, em conformidade com o sistema de cálculo de cotas da Organização dos Estados Americanos”,
- iii. Em seu artigo 14.b, que o Comitê Executivo terá como atribuição “examinar o Projeto de orçamento-programa bienal submetido pelo Diretor-Geral à Junta e fazer as observações e recomendações que julgar pertinentes”;

Que o Plano de Médio Prazo vigente abrange o período 2010-2014 e que em janeiro de 2014 se inicia uma nova administração, a qual deverá submeter à consideração dos órgãos de governo um novo plano de médio prazo para o período 2014-2018;

Que o Diretor-Geral apresentou a proposta de orçamento-programa para 2014-2015 à consideração do Comitê Executivo em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária, em um formato que atende aos requisitos de estrutura e conteúdo estabelecidos nas normas vigentes; e

Que a proposta incorporou, na condição de contribuições voluntárias de sobrecota, US\$458.200 anuais que serão aportados por Argentina, El Salvador, Guatemala, Guiana, México, Panamá, Paraguai e Uruguai,

RESOLVE:

Recomendar à JIA que:

- i. Aprove o orçamento de receitas do Fundo Ordinário do Orçamento-Programa 2014-2015 do Instituto no total de US\$33.910.000 anuais, provenientes da contribuição de cotas dos Estados membros no total de US\$27.810.000 anuais, segundo os valores indicados na escala de cotas adjunta como “Anexo A”, incluindo as cotas atribuídas e as contribuições de sobrecota, e de recursos diversos no valor de US\$6.100.000 anuais, discriminados em US\$3.500.000 que se estima gerar a cada ano e US\$2.600.000 anuais provenientes do Fundo de Receitas Diversas.
- ii. Aprove o orçamento de despesas do Orçamento-programa 2014 conforme as dotações para cada um dos capítulos, objetos e programas detalhados no documento IICA/CE/Doc.615 (13), “Orçamento-programa 2014-2015”, cujo resumo por capítulo é adjunto como “Anexo B”.
- iii. Encarregue o Diretor-Geral de apresentar à consideração do Comitê Executivo, em sua Trigésima Quarta Reunião Ordinária, uma proposta de orçamento de despesas dos recursos aprovados para o Orçamento-programa 2015, coerente com as prioridades do novo Plano de Médio Prazo do Instituto.
- iv. Autorize o Diretor-Geral a efetuar transferências entre os capítulos do Orçamento-programa, desde que, no total, elas não aumentem ou diminuam os capítulos em mais de 15%, nem afetem substancialmente o atendimento das prioridades aprovadas.
- v. Autorize o Diretor-Geral a realizar os ajustes necessários na alocação de recursos aprovados nesta resolução, no caso de as receitas agregadas dos exercícios orçamentários 2014-2015 serem inferiores às estimadas para o biênio indicado, e a informar o Comitê Executivo e a JIA sobre essa circunstância eventual.

ANEXO A
Orçamento-programa 2014-2015

Escala de cotas dos Estados membros, contribuições de sobrecotas e receitas diversas (US\$)

ESTADOS MEMBROS	2013		2014			2015				
	OEA ¹	%	IICA			IICA				
			%	COTA ATRIBUÍDA	SOBRE COTA	TOTAL COTAS	%	COTA ATRIBUÍDA	SOBRE COTA	TOTAL COTAS
				USD ²	USD ³	USD ³		USD ³	USD ³	USD ³
Antigua e Barbuda	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Argentina	2,408	2,408	662.400	220.900	883.300	2,408	662.400	220.900	883.300	
Bahamas	0,062	0,062	17.100	0	17.100	0,062	17.100	0	17.100	
Barbados	0,045	0,045	12.400	0	12.400	0,045	12.400	0	12.400	
Belize	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Bolívia	0,049	0,049	13.500	0	13.500	0,049	13.500	0	13.500	
Brasil	9,941	9,941	2.734.600	0	2.734.600	9,941	2.734.600	0	2.734.600	
Canadá	11,972	11,972	3.293.300	0	3.293.300	11,972	3.293.300	0	3.293.300	
Chile	1,189	1,189	327.100	0	327.100	1,189	327.100	0	327.100	
Colômbia	1,049	1,049	288.600	0	288.600	1,049	288.600	0	288.600	
Costa Rica	0,221	0,221	60.800	0	60.800	0,221	60.800	0	60.800	
Dominica	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Equador	0,258	0,258	71.000	0	71.000	0,258	71.000	0	71.000	
El Salvador	0,114	0,114	31.400	3.000	34.400	0,114	31.400	3.000	34.400	
Estados Unidos da América	59,470	59,470	16.359.400	0	16.359.400	59,470	16.359.400	0	16.359.400	
Granada	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Guatemala	0,168	0,168	46.200	5.200	51.400	0,168	46.200	5.200	51.400	
Guiana	0,022	0,022	6.100	600	6.700	0,022	6.100	600	6.700	
Haiti	0,034	0,034	9.400	0	9.400	0,034	9.400	0	9.400	
Honduras	0,051	0,051	14.000	0	14.000	0,051	14.000	0	14.000	
Jamaica	0,093	0,093	25.600	0	25.600	0,093	25.600	0	25.600	
México	8,281	8,281	2.278.000	217.300	2.495.300	8,281	2.278.000	217.300	2.495.300	
Nicarágua	0,034	0,034	9.400	0	9.400	0,034	9.400	0	9.400	
Panamá	0,158	0,158	43.500	4.100	47.600	0,158	43.500	4.100	47.600	
Paraguai	0,093	0,093	25.600	2.500	28.100	0,093	25.600	2.500	28.100	
Peru	0,688	0,688	189.300	0	189.300	0,688	189.300	0	189.300	
República Dominicana	0,257	0,257	70.700	0	70.700	0,257	70.700	0	70.700	
Saint Kitts e Nevis	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
São Vicente e Granadinas	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Santa Lúcia	0,022	0,022	6.100	0	6.100	0,022	6.100	0	6.100	
Suriname	0,034	0,034	9.400	0	9.400	0,034	9.400	0	9.400	
Trinidad e Tobago	0,180	0,180	49.500	0	49.500	0,180	49.500	0	49.500	
Uruguai	0,214	0,214	58.900	5.200	64.100	0,214	58.900	5.200	64.100	
Venezuela	2,186	2,186	601.300	0	601.300	2,186	601.300	0	601.300	
SUB TOTAL	99,425	99,425	27.351.200	458.800	27.810.000	99,425	27.351.200	458.800	27.810.000	
Cuba	0,575	0,575	158.200	0	158.200	0,575	158.200	0	158.200	
TOTAL COTAS	100,000	100,000	27.509.400	458.800	27.968.200	100,000	27.509.400	458.800	27.968.200	
RECITAS DIVERSAS²					6.100.000				6.100.000	
TOTAL FUNDO ORDINÁRIO⁴					33.910.000				33.910.000	

Notas: 1) O Reino da Espanha contribui com a cota anual de US\$60.000 como membro associado, segundo a acordo da Primeira Sessão Plenária da Décima Primeira Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura, de 26 de novembro de 2001 em Bâvaro, República Dominicana; 2) As cotas de 2013 incluem sobre cota de Guiana.

1/ De acordo com a resolução AG/RES. 27/62 (XLIJ-O/12) da Assembleia Geral da OEA, de 4 de junho de 2012.

2/ Os diversos em 2014, e 2015 são compostos de US\$3.500.000 de receitas estimadas e de US\$2.600.000 do Fundo de Receitas Diversas.

3/ Arredondando a centena mais próxima. 4/ O total do Fundo Ordinário não inclui Cuba.

ANEXO B
Dotação do Fundo Ordinário por Capítulo para 2014
(US\$)

CAPÍTULO	2014			
	COTAS	DIVERSOS	FUNDO ORDINÁRIO	
			US\$	%
CAPÍTULO I: Serviços diretos de cooperação técnica	24.891.719	5.752.818	30.644.538	90,4%
Programa de Inovação para a Produtividade e a Competitividade	7.482.392	1.474.454	8.956.846	29,2%
Programa de Sanidade Agropecuária e Inocuidade dos Alimentos	6.087.075	1.517.992	7.605.067	24,8%
Programa de Agronegócios e Comercialização	6.286.932	1.298.838	7.585.771	24,8%
Programa de Agricultura, Territórios e Bem-Estar Rural	5.035.320	1.461.534	6.496.854	21,2%
CAPÍTULO II: Custos de direção	1.589.883	68.438	1.658.321	4,9%
Gabinete do Diretor-Geral	630.423	19.700	650.123	39,2%
Secretaria de Serviços Corporativos	959.460	48.738	1.008.198	60,8%
CAPÍTULO III: Custos gerais e provisões	1.230.000	20.000	1.250.000	3,7%
Órgãos de governo	400.000	0	400.000	32,0%
Seguros institucionais	420.000	0	420.000	33,6%
Pensões ex-diretores	280.000	0	280.000	22,4%
Contribuição para a administração do Fundo de Aposentadoria e Pensões	25.000	0	25.000	2,0%
Contribuição para o Tribunal Administrativo OEA	25.000	0	25.000	2,0%
Auditoria externa	80.000	0	80.000	6,4%
Programa de Atendimento ao Pessoal em Casos de Emergência	0	20.000	20.000	1,6%
CAPÍTULO IV: Renovação de infraestrutura e equipamentos	98.398	258.744	357.142	1,1%
TOTAL	27.810.000	6.100.000	33.910.000	100,0%

IICA/CE/Res. 570 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 570

**ELEIÇÃO DE UM MEMBRO DO COMITÊ DE
EXAME DE AUDITORIA (CEA)**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 614 (13), “Eleição de um membro do Comitê de Exame de Auditoria (CEA)”;

CONSIDERANDO:

Que é função do Comitê Executivo eleger os membros do CEA, em conformidade com o disposto no artigo 3.k do Regulamento do Comitê Executivo e no artigo III do Estatuto do CEA;

Que o Estatuto do CEA dispõe que pelo menos um dos três membros do CEA deverá ser eleito dentre os candidatos propostos pelos Estados membros que são os seis maiores contribuintes do IICA, outro dentre os candidatos apresentados por todos os demais Estados membros e o terceiro dentre os candidatos propostos por todos os Estados membros;

Que o mandato do membro do CEA eleito dentre todos os Estados membros que são os maiores contribuintes do IICA expirará em 31 de dezembro de 2013; e

Que, em conformidade com o disposto no Estatuto do CEA, o Diretor-Geral solicitou aos mencionados Estados membros que apresentassem candidatos para substituir o membro do CEA cujo mandato expirará neste ano e que, em resposta a esse pedido, só foi recebida a proposta do Governo dos Estados Unidos da América, que indica o Senhor Steve Rickrode, que atende aos requisitos para ser membro desse Comitê,

RESOLVE:

Eleger o Senhor Steve Rickrode, dos Estados Unidos da América, como membro integrante do CEA, no cargo reservado a um candidato proposto pelos seis maiores contribuintes do IICA, pelo mandato de seis anos, que começa em 1º de janeiro de 2014 e termina em 31 de dezembro de 2019.

IICA/CE/Res. 571 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 571

**RECONHECIMENTO AO SR. TRACY LAPOINT POR SUA CONTRIBUIÇÃO
COMO INTEGRANTE DO COMITÊ DE EXAME DE AUDITORIA (CEA)**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

CONSIDERANDO:

Que o Comitê de Exame de Auditoria (CEA) constitui um importante mecanismo do Comitê Executivo, tanto no assessoramento direto ao Diretor-Geral na condução administrativa e financeira do Instituto, como na assistência ao Comitê Executivo na revisão das contas da Direção-Geral;

Que os integrantes do CEA, designados pelos Estados membros, realizam um trabalho importante; e

Que o Senhor Tracy LaPoint, dos Estados Unidos da América, que integrou o CEA a partir de 1º de janeiro de 2008 e que desde então desempenhou essa responsabilidade com grande dedicação e profissionalismo a favor do Instituto, encerrará esse trabalho em 31 de dezembro de 2013,

RESOLVE:

1. Agradecer o Governo dos Estados Unidos da América pelo apoio que o Senhor Tracy LaPoint ofereceu na condição de membro do CEA.
2. Reconhecer o trabalho excelente, dedicado e profissional do Senhor LaPoint e agradecer-lhe profundamente suas contribuições para o CEA e a gestão administrativa e financeira do Instituto.

IICA/CE/Res. 572 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: inglês

RESOLUÇÃO N° 572**COOPERAÇÃO DO IICA COM A ORGANIZAÇÃO DE INFORMAÇÃO
DE MERCADOS DAS AMÉRICAS (OIMA)**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

A apresentação sobre o trabalho e os resultados alcançados pela Organização de Informação de Mercados das Américas (OIMA) com o apoio do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA),

CONSIDERANDO:

Que as informações sobre preços e mercados é um elemento estratégico nos esforços dos Estados membros do IICA para chegar a uma agricultura competitiva, sustentável e inclusiva;

Que as informações relativas a preços e a inteligência de mercados são indispensáveis para facilitar o acesso dos produtores e das empresas aos mercados nacionais e internacionais;

Que as informações sobre mercados são importantes para os tomadores de decisão nas entidades responsáveis pela formulação de políticas agrícolas que repercutem nos meios de vida econômicos de produtores de pequena a grande escala, bem como no desenvolvimento rural e agrícola;

Que a OIMA foi estabelecida com o propósito de apoiar o fortalecimento, a harmonização e o desenvolvimento sustentado dos sistemas de informação de mercados para os produtos agrícolas das Américas;

Que a OIMA hoje constitui uma rede integrada pelas instituições especializadas encarregadas dos sistemas de informação de mercados agrícolas de 34 países das Américas e que opera com o apoio técnico do IICA;

Que os ministros da agricultura, reunidos no Encontro de Ministros da Agricultura das Américas, incluíram o seguinte compromisso em sua Declaração de Ministros da Agricultura São José 2011: “Apoiar o trabalho da Organização de Informação de Mercados das Américas (OIMA) para promover uma maior colaboração entre os Estados membros sobre maneiras inovadoras de coletar, processar, analisar e disseminar informações sobre os mercados e os produtos agroalimentares, promovendo a maior transparência e eficiência dos mercados”; e

Que o IICA e a OIMA mantêm em vigor uma carta de entendimento de 2004 até os dias de hoje, com o propósito de realizar ações de cooperação conjunta voltadas para fortalecer os sistemas de informação sobre mercados agrícolas dos Estados membros,

RESOLVE:

1. Felicitam a OIMA pelo relatório apresentado ao Comitê Executivo sobre o trabalho que, com o apoio do IICA, realizou nas Américas em benefício da agricultura de seus 34 Estados membros.
2. Incentivam os ministros da agricultura dos Estados membros do Instituto a que proporcionem, com a cooperação da OIMA e do IICA, o apoio requerido para fortalecer, modernizar e garantir a sustentabilidade de seus sistemas nacionais de informação sobre preços e mercados agrícolas.
3. Instam os Estados membros do IICA a que: i) empreendam o fortalecimento técnico e financeiro da OIMA como um componente estratégico para a agricultura do hemisfério; ii) fortaleçam a cooperação horizontal entre os países e as regiões, a fim de que os países que dispõem de sistemas de informação de mercados (SIM) mais avançados possam apoiar efetivamente os que têm sistemas menos desenvolvidos; e iii) promovam a cooperação internacional entre a rede de países membros da OIMA.

4. Solicitar que o Presidente da OIMA e o Diretor-Geral do IICA apresentem relatórios de andamento ao Comitê Executivo sobre o trabalho que está sendo realizado no âmbito das informações de mercados agrícolas e sobre o processo de fortalecimento institucional dos SIM e a OIMA.
5. Encarregar o Diretor-Geral de fortalecer a facilitação, por parte do Instituto, da colaboração dos Estados membros, para alcançar meios sustentáveis, inclusivos e inovadores de coleta, processamento, análise e divulgação de informações relativas a preços, distribuição de produtos agrícolas, importações e exportações.

IICA/CE/Res. 573 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 573

**RELATÓRIO DO CENTRO AGRONÔMICO TROPICAL DE PESQUISA
E ENSINO (CATIE) PARA O BIÊNIO 2011-2012 E AVANÇOS
DO PROGRAMA DE AÇÃO CONJUNTA IICA-CATIE**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento “Relatório do CATIE para o biênio 2011-2012” e a apresentação realizada pela Direção de Cooperação Técnica do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) sobre os avanços do Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE,

CONSIDERANDO:

Que, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 441 (XIV-O/07), a Junta Interamericana de Agricultura (JIA) delegou ao Comitê Executivo a responsabilidade de receber e analisar os relatórios e planos do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) e solicitou ao Diretor-Geral desse Centro que, no futuro, enviasse diretamente à Direção-Geral do IICA a versão do relatório bial e dos planos do CATIE aceitos pelo Comitê Executivo;

Que, mediante a resolução IICA/CE/Res. 532 (XXX-O/10), o Comitê Executivo solicitou aos diretores gerais do IICA e do CATIE que apresentassem à consideração da Trigésima Primeira Reunião Ordinária do Comitê Executivo, realizada em 2011, um programa de ação conjunta que incluísse projetos de alta prioridade identificados no Plano de Médio Prazo 2010-2014 do IICA e em que se buscasse uma complementação eficaz de capacidades e recursos das duas instituições em benefício dos Estados membros do Instituto; e

Que, mediante a resolução IICA/CE/Res. 550 (XXXI-O/11), o Comitê Executivo acolheu o “Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE para 2011-2014”,

RESOLVE:

1. Acolher o Relatório do CATIE para o biênio 2011-2012 e agradecer o Diretor-Geral deste Centro por sua apresentação.
2. Acolher o “Relatório sobre os avanços das atividades do Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE”.
3. Instar o IICA e o CATIE a que continuem fortalecendo seus vínculos e mecanismos para a execução das atividades do Programa de Ação Conjunta, a fim de potencializar a contribuição das duas instituições em apoio aos esforços dos Estados membros para alcançar um desenvolvimento agrícola competitivo, sustentável e inclusivo.

IICA/CE/Res. 574 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 574

**RELATÓRIO DO INSTITUTO DE PESQUISA E DESENVOLVIMENTO AGRÍCOLA
DO CARIBE (CARDI) PARA O BIÊNIO 2011-2012 E AVANÇOS
DO PROGRAMA DE AÇÃO CONJUNTA IICA-CARDI**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

A apresentação do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI) sobre o relatório das atividades desenvolvidas no biênio 2011-2012 e a apresentação da Direção de Gestão e Integração Regional do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura (IICA) sobre o avanço do Programa de Ação Conjunta IICA-CARDI,

CONSIDERANDO:

Que, no âmbito dos termos do acordo vigente assinado entre o IICA e o CARDI, esta última organização deve apresentar um relatório anual de suas atividades;

Que, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 440 (XIV-O/07), a Junta Interamericana de Agricultura (JIA) delegou ao Comitê Executivo a responsabilidade de receber e analisar os relatórios e os planos do CARDI e solicitou ao Diretor Executivo deste Instituto que, no futuro, enviasse diretamente à Direção-Geral do IICA a versão do relatório bienal e dos planos do CARDI aceitos pelo Comitê Executivo;

Que, mediante a resolução IICA/CE/Res. 533 (XXX-O/10), o Comitê Executivo solicitou ao Diretor-Geral do IICA e ao Diretor Executivo do CARDI que apresentassem à consideração da Trigésima Primeira Reunião Ordinária do Comitê Executivo, realizada em 2011, um programa de ação conjunta que incluísse projetos de alta prioridade identificados no Plano de Médio Prazo 2010-2014 do IICA e em que se buscasse uma complementação

eficaz de capacidades e recursos das duas instituições em benefício dos Estados membros do Instituto; e

Que, mediante a resolução IICA/CE/Res. 552 (XXXI-O/11), o Comitê Executivo acolheu o “Programa de Ação Conjunta IICA-CARDI para 2011-2014”,

RESOLVE:

1. Acolher o relatório das atividades desenvolvidas pelo CARDI no biênio 2011-2012 e agradecer o CARDI por sua apresentação.
2. Acolher o relatório de andamento das atividades do Programa de Ação Conjunta entre o CARDI e o IICA.
3. Instar o IICA e o CARDI a que continuem fortalecendo seus vínculos técnicos e mecanismos para a execução das atividades conjuntas, a fim de potencializar a contribuição das duas instituições em apoio aos esforços para o desenvolvimento agrícola e rural no Caribe.

IICA/CE/Res. 575 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 575

**PROPOSTA DE DESIGNAÇÃO DO REPRESENTANTE DA JUNTA
INTERAMERICANA DE AGRICULTURA (JIA) JUNTO AO CONSELHO
SUPERIOR DO CENTRO AGRONÔMICO TROPICAL DE PESQUISA E ENSINO
(CATIE) E JUNTO À JUNTA DIRETORA DESTE CENTRO**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 620 (13), “Proposta de designação do Representante da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) junto ao Conselho Superior do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) e junto à Junta Diretora deste Centro”,

CONSIDERANDO:

Que, em conformidade com a Lei Constitutiva do CATIE, a JIA deve designar um Estado Membro do IICA que não seja membro do CATIE como seu Representante junto à Junta Diretora deste Centro (cláusula décima) e um Representante junto ao Conselho Superior deste organismo (cláusula décima sexta);

Que, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 397 (XII-O/03), a JIA adotou um mecanismo de rodízio pelo prazo de três anos para ser representada por um Estado membro junto à Junta Diretora do CATIE e pelo prazo de dois anos para ser representada junto ao Conselho Superior deste Centro;

Que o rodízio proposto para a designação do Representante junto a essa Junta Diretora já foi cumprido, pelo que se deve propor um novo rodízio;

Que, em 21 de outubro de 2011, mediante a resolução IICA/JIA/Res. 473 (XVI-O/11), a JIA definiu as responsabilidades de seu Representante junto ao Conselho Superior do CATIE; e

Que, na Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo do IICA, realizada em outubro de 2012, a Argentina destacou a necessidade de que: (i) as funções do Representante da JIA junto à Junta Diretora do CATIE sejam definidas tomando-se como base o estabelecido para o Representante da JIA junto ao Conselho Superior deste Centro; e (ii) a JIA seja representada pelo mesmo país nos dois órgãos de governo do CATIE, para facilitar o acompanhamento de acordos e a apresentação de resultados,

RESOLVE:

Recomendar que a JIA, em sua próxima reunião ordinária, resolva:

- a. Estabelecer que, a partir de 2015, a pessoa que representa a JIA no Conselho Superior e na Junta Diretora do CATIE seja designada pelo mesmo Estado membro do IICA, de acordo com o seguinte quadro:

REPRESENTANTES DA JIA JUNTO À JUNTA DIRETORA E AO CONSELHO SUPERIOR DO CATIE		
Regiões	País	Período
Sul	Chile	2015-2017
Andina	Equador	2018-2020
Caribe	Granada	2021-2023
Norte	Canadá	2024-2026

- b. Encarregar o Diretor-Geral do IICA de proceder no que se seguir de acordo com o mecanismo de rodízio estabelecido no quadro anterior e de solicitar aos Estados membros correspondentes que designem a pessoa que representará a JIA junto a esses órgãos de governo do CATIE; e
- c. Modificar o anexo da resolução IICA/JIA/Res. 473 (XVI-O/11) para que:
- i. O título seja “*Responsabilidades do Representante da JIA junto ao Conselho Superior e à Junta Diretora do CATIE*”;

- ii. O texto do número 2 disponha:

Coordenar-se com o Diretor-Geral do IICA e com os Estados membros para definir a posição da JIA em assuntos tratados pelo Conselho Superior e pela Junta Diretora do CATIE, sobretudo no tocante a decisões adotadas para ampliar o Programa de Ação Conjunta IICA-CATIE, ou relacionadas, e para fortalecer os mecanismos de execução da ação conjunta; e

- iii. O texto do número 4 disponha:

Consultar os Estados membros e o Diretor-Geral do IICA sobre os assuntos da agenda do Conselho Superior e da Junta Diretora do CATIE que possam estar relacionados com o IICA ou seu patrimônio, em particular os assuntos que requeiram o voto do Conselho ou da Junta Diretora.

IICA/CE/Res. 576 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 576**RELATÓRIO DA REUNIÃO ORDINÁRIA 2013 DA COMISSÃO
CONSULTIVA ESPECIAL DE ASSUNTOS GERENCIAIS (CCEAG)**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 617 (13), “Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG)”,

CONSIDERANDO:

Que o propósito da CCEAG, como comissão permanente do Comitê Executivo, é assessorar o Diretor-Geral para a promoção de um intercâmbio mais regular com os Estados membros em assuntos administrativos, financeiros e estratégicos, a fim de facilitar a obtenção de consenso no Comitê Executivo e na Junta Interamericana de Agricultura (JIA); e

Que o relatório da CCEAG acima mencionado contém recomendações para a consideração do Diretor-Geral e do Comitê Executivo,

RESOLVE:

Acolher o Relatório da Reunião Ordinária 2013 da CCEAG.

IICA/CE/Res. 577 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 577

AVANÇOS NO CUMPRIMENTO DAS RESOLUÇÕES DA DÉCIMA SEXTA REUNIÃO ORDINÁRIA DA JUNTA INTERAMERICANA DE AGRICULTURA E DA TRIGÉSIMA SEGUNDA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

Os documentos IICA/CE/Doc. 619 (13), “Avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA)”, e IICA/CE/Doc. 618 (13), “Avanços no cumprimento das resoluções da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo”,

CONSIDERANDO:

Que os relatórios de andamento acima mencionados mostram que a Direção-Geral cumpriu satisfatoriamente o disposto nas resoluções adotadas na Décima Sexta Reunião Ordinária da JIA e atendeu a contento às tarefas necessárias para o cumprimento das resoluções adotadas na Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo,

RESOLVE:

Acolher os relatórios: (i) “Avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA)”; e (ii) “Avanços no cumprimento das resoluções da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo”.

IICA/CE/Res. 578 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 578**AGENDA DA DÉCIMA SÉTIMA REUNIÃO ORDINÁRIA DA JIA E DO ENCONTRO DE MINISTROS DA AGRICULTURA DAS AMÉRICAS 2013**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 610 (13), “Agenda provisória da Décima Sétima Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA) e do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas 2013”,

CONSIDERANDO:

Que o artigo 4.p do Regulamento do Comitê Executivo estabelece que este órgão de governo deve analisar a agenda provisória das reuniões da JIA; e

Que o Comitê Executivo, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária, analisou a agenda provisória da Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA e do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas 2013,

RESOLVE:

1. Acolher a agenda provisória da Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA e do Encontro de Ministros da Agricultura das Américas 2013 e agradecer a Argentina pelo progresso até esta data.
2. Instar os membros do Comitê Executivo a que compartilhem com os ministros da agricultura de seus respectivos países a importância de sua presença nesses eventos.

IICA/CE/Res. 579 (XXXIII-O/13)
18 de junho de 2013
Original: espanhol

RESOLUÇÃO N° 579

**DATA E SEDE DA TRIGÉSIMA QUARTA REUNIÃO
ORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

TENDO VISTO:

O documento IICA/CE/Doc. 621 (13), “Data e sede da Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo”,

CONSIDERANDO:

Que, em conformidade com o disposto no artigo 22 do Regulamento do Comitê Executivo, este órgão de governo do IICA deve realizar uma reunião ordinária anual;

Que, em consequência, é necessário definir a data e o lugar em que se realizará a Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo em 2014;

Que o artigo 25 do mencionado regulamento estabelece que, caso não exista algum oferecimento de um dos Estados Membros para sediar a reunião ordinária do Comitê Executivo, essa reunião será realizada na Sede Central do Instituto, em São José, Costa Rica; e

Que o Diretor-Geral informa não ter recebido oferecimento formal de nenhum Estado Membro para sediar a próxima reunião ordinária do Comitê Executivo,

RESOLVE:

1. Realizar a Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo na Sede Central do IICA, em São José, Costa Rica, no primeiro semestre de 2014.
2. Encarregar o Diretor-Geral de, em conformidade com os procedimentos estabelecidos pelas normas vigentes, convocar oportunamente os Estados membros para participar da Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo.

IICA/CE/Res. 580 (XXXIII-O/13)

18 de junho de 2013

Original: espanhol

RESOLUÇÃO Nº 580**MODIFICAÇÃO DO ESTATUTO DA COMISSÃO
CONSULTIVA ESPECIAL DE ASSUNTOS GERENCIAIS (CCEAG)**

O COMITÊ EXECUTIVO, em sua Trigésima Terceira Reunião Ordinária,

CONSIDERANDO:

Que o Diretor-Geral recomendou que as reuniões da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG) sejam preferencialmente virtuais, visando-se a realização de sessões com a frequência necessária e a geração de economia para o Instituto;

Que os membros do Comitê Executivo aprovaram essa recomendação;

Que é necessário modificar as seções 5.1 e 5.4 do Estatuto da CCEAG para dispor que as reuniões ordinárias anuais desta Comissão poderão ser realizadas mediante ferramentas de telepresença; e

Que, de acordo com a Seção 9.2 do Estatuto da CCEAG, o Comitê Executivo tem a faculdade de modificar esse Estatuto pelo voto da maioria de seus membros,

RESOLVE:

Modificar as seções 5.1 e 5.4 do Estatuto da CCEAG para que disponham:

- 5.1 A Comissão Consultiva realizará pelo menos uma reunião ordinária por ano, *que pode ser presencial ou virtual*.
- 5.4 Todas as reuniões *presenciais* da Comissão Consultiva serão realizados na Sede Central do IICA; todavia, o Presidente pode, com a aprovação dos demais membros, aceitar o convite de um Estado membro para realizar a reunião em seu território, desde que o Estado membro anfitrião pague ao IICA antecipadamente todos os custos da reunião que excederem o custo que o IICA teria se essa sessão fosse realizada em sua sede.

ASSINATURA DO RELATÓRIO

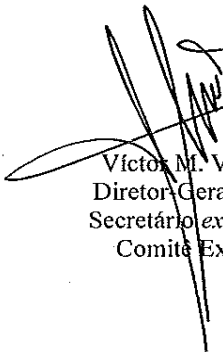
ASSINATURA DO RELATÓRIO DA TRIGÉSIMA TERCEIRA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COMITÊ EXECUTIVO

Em cumprimento do disposto no artigo 97 do Regulamento do Comitê Executivo, o Relatório da Trigésima Terceira Reunião Ordinária do Comitê Executivo foi assinado às dezesseis horas do dia dezoito de junho do ano dois mil treze, em Cidade do México, México.

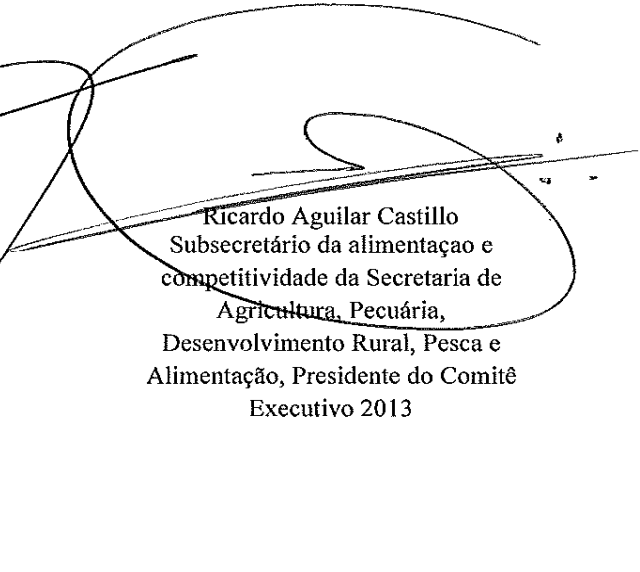
Este relatório será editado pela Secretaria e nele serão incorporadas as mudanças aprovadas na Sessão de Encerramento, antes de ser publicado nos quatro idiomas do Instituto na Série de Documentos Oficiais, cujos textos têm igual autenticidade e validade.

A Secretaria depositará os textos originais nos arquivos do Instituto Interamericano de Cooperação para a Agricultura, colocará os arquivos eletrônicos no site do Instituto e enviará a versão final deste relatório aos governos dos Estados membros, aos Países Associados, aos Observadores Permanentes do Instituto e a outros participantes da reunião.

Cidade do México, México.



Víctor M. Villalobos
Diretor Geral do IICA
Secretário *ex-officio* do
Comitê Executivo



Ricardo Aguilar Castillo
Subsecretário da alimentação e
competitividade da Secretaria de
Agricultura, Pecuária,
Desenvolvimento Rural, Pesca e
Alimentação, Presidente do Comitê
Executivo 2013

ANEXOS

ANEXO 1: AGENDA DA REUNIÃO

IICA/CE/Doc. 605 (13)

- 1. Programa provisório de trabalho** IICA/CE/Doc. 606 (13)

- 2. Mensagem do Diretor-Geral**
 - 2.1 Relatório de gestão 2010-2013 (sem número)

- 3. Fortalecimento das parcerias estratégicas com outras instituições**
 - 3.1 Relatório do Centro Agronômico Tropical de Pesquisa e Ensino (CATIE) para o biênio 2011-2012 IICA/CE/Doc. 607 (13)
 - 3.2 Relatório do Instituto de Pesquisa e Desenvolvimento Agrícola do Caribe (CARDI) para o biênio 2011-2012 IICA/CE/Doc. 609 (13)

- 4. Fortalecimento financeiro do Instituto**
 - 4.1 Avanços na arrecadação de cotas do Instituto IICA/CE/Doc. 611 (13)
 - 4.2 Demonstrativos financeiros do Instituto 2012 e relatório dos auditores externos IICA/CE/Doc. 612 (13)
 - 4.3 Décimo Nono Relatório do Comitê de Exame de Auditoria (CEA) IICA/CE/Doc. 613 (13)
 - 4.4 Eleição de um membro do CEA IICA/CE/Doc. 614 (13)
 - 4.5 Orçamento-programa 2014-2015 IICA/CE/Doc. 615 (13)

5. Sobre as atividades da Direção-Geral e dos órgãos de governo

- | | | |
|-----|--|-----------------------|
| 5.1 | Relatório anual do IICA de 2012 | IICA/CE/Doc. 616 (13) |
| 5.2 | Relatório da Reunião Ordinária 2013 da Comissão Consultiva Especial de Assuntos Gerenciais (CCEAG) | IICA/CE/Doc. 617 (13) |
| 5.3 | Avanços no cumprimento das resoluções da Trigésima Segunda Reunião Ordinária do Comitê Executivo | IICA/CE/Doc. 618 (13) |
| 5.4 | Avanços no cumprimento das resoluções da Décima Sexta Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura | IICA/CE/Doc. 619 (13) |
| 5.5 | Proposta de um novo mecanismo para a designação do Representante da JIA junto ao Conselho Superior e à Junta Diretora do CATIE | IICA/CE/Doc. 620 (13) |
| 5.6 | Apresentação dos candidatos para o cargo de Diretor-Geral do IICA para o período 2014-2018 | (sem documento) |
| 5.7 | Data e sede da Trigésima Quarta Reunião Ordinária do Comitê Executivo | IICA/CE/Doc. 621 (13) |

6. Encontro de Ministros da Agricultura das Américas 2013 e Décima Sétima Reunião Ordinária da Junta Interamericana de Agricultura (JIA)

- | | | |
|-----|---|-----------------------|
| 6.1 | Proposta de agenda provisória para a Décima Sétima Reunião Ordinária da JIA | IICA/CE/Doc. 610 (13) |
| 6.2 | Proposta de documento técnico: Água, alimento da terra | IICA/CE/Doc. 608 (13) |

7. Outros assuntos

ANEXO 2: LISTA DE PARTICIPANTES

Estados Miembros de Comité Ejecutivo 2013

ARGENTINA

Patricia García (*Titular*)
Subdirectora General de Administración
Subsecretaría de Coordinación Técnica
y Administrativa
Tel.: (54 11) 4349 2829
patrigar@magyp.gob.ar

BARBADOS

Charleston Lucas (*Titular*)
Deputy Agricultural Officer-Livestock
Ministry of Agriculture, Food, Fisheries
and Water Resource Management
Tel.: (246) 434 5000
chestonluc@yahoo.com

CHILE

Fernando Astaburuaga Altamirano
(*Titular*)
Coordinador General de Asuntos
Internacionales
Ministerio de Agricultura
Tel.: (56 2) 2397 3100
fastaburuaga@odepa.gob.cl

Héctor Echeverría Vásquez
Agregado Agrícola de Chile en México
Tel.: (55) 5659 9793
Hector.echeverria@consejagri.org

COLÔMBIA

Andrés Bernal Morales (*Titular*)
Director de la Oficina Asesora Jurídica
Ministerio de Agricultura y Desarrollo
Rural
Tel.: (57 31) 1570 9080
andres.bernal@minagricultura.gov.co

ESTADOS UNIDOS DA AMÉRICA

Bryce Quick (*Titular*)
Associate Administrator and Chief
Operating Officer
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Bryce.Quick@fas.usda.gov

Daniel Cento (*Suplente*)
Alternate U.S. Representative to the
Organization of American States
Bureau of Western Hemisphere Affairs
Department of State
centodw@state.gov

Cheryl Claus (*Asesora*)
International Relations Advisor
Multilateral Affairs Division
Office of Negotiations and Agreements
Foreign Agricultural Service
Department of Agriculture
Tel.: (202) 720 9079
Cheryl.Claus@fas.usda.gov

EQUADOR

Javier Ponce Cevallos (*Titular*)
 Ministro de Agricultura, Ganadería,
 Acuacultura y Pesca
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuacultura y Pesca
 Tel.: (593) 9997 27578
 ministro@magap.gob.ec

Alfonso López (*Suplente*)
 Embajador Extraordinario y
 Plenipotenciario de la República de
 Ecuador en México
 México D.F., México

Mónica S. Sanchez Izquierdo
 (*Asesora*)
 Asesora del Ministro
 Ministerio de Agricultura, Ganadería,
 Acuacultura y Pesca
 Tel.: (593) 9997 27578
 msanchezi@magap.gob.ec

GUATEMALA

Carlos Alfonso Anzueto Del Valle (*Titular*)
 Viceministro de Desarrollo Económico
 Rural
 Ministerio de Agricultura, Ganadería
 y Alimentación
 Tel.: (502) 2413 7026
 caanzueto@gmail.com

GUIANA

Leslie Ramsammy (*Titular*)
 Minister of Agriculture
 Ministry of Agriculture

Tel.: (592) 227 5049
 ministerofagriculture@gmail.com

MÉXICO

Ricardo Aguilar Castillo (*Titular*)
 Subsecretario de Alimentación y
 Competitividad
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 3871 1000

Luciano Vidal (*Suplente*)
 Asesor del Subsecretario de
 Alimentación y Competitividad
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 3871 1000

Raúl Urteaga Trani (*Asesor*)
 Coordinador General de Asuntos
 Internacionales
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 3871 1000
 raul.urteaga@sagarpa.gov.mx

Bruno Figueroa Fisher
 Dirección General de Cooperación
 Técnica y Científica
 Secretaria de Relaciones Exteriores
 Tel.: (52 55) 3686 5100

Lourdes Cruz Trinidad
 Directora de Relaciones Internacionales
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 3871 1058
 mcruz.dgai@sagarpa.gob.mx

Fernando Valderrábano Pesquera
 Subdirector de Asuntos Internacionales
 Coordinación General de Asuntos
 Internacionales y Biotecnología
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 3871 1000 Ext. 33919
 fernando.valderrabano@sagarpa.gob.mx

Briegel Ortiz Claudio
 Jefe Departamento de Asuntos Bilaterales
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación
 Tel.: (52 55) 38711000 Ext. 28199
 briegel.ortiz@sagarpa.gob.mx

SURINAME

Gerrit A. Breinburg (*Titular*)
 Permanent Secretary
 Ministry of Agriculture, Animal,
 Husbandry and Fisheries
 Tel.: (597) 476 887
 dirlvv@sr.net

Estados não Membros do Comitê Executivo 2013

CANADÁ

Vanessa Blair (*Titular*)
 Senior Trade Policy Analyst
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Tel.: (613) 773 1652
 vanessa.blair@agr.gc.ca

Alejandro Ruiz (*Suplente*)
 Delegado Comercial Agroalimentario
 Embajada de Canadá en México
 Tel.: (52 55) 5724 7989
 alejandro.ruiz@international.gc.ca

PARAGUAI

Luis Gilberto Martínez Rojas (*Titular*)
 Jefe de Gabinete
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Tel.: (595 981) 361 250
 lu.martinez55@hotmail.com

Saúl Francisco Maidana Britz (*Suplente*)
 Asesor Legal
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Tel.: (595 971) 429 906
 smaidanabritz@hotmail.com

Maristela Azuaga Fleitas (*Assesora*)
 Directora General de Administración
 y Finanzas
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Tel.: (595 972) 283 146
 mariazuagaf@hotmail.com

María Lourdes Meza Vielma
 Directora Administrativa
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Tel.: (595 981) 498 999
 liclou01@hotmail.com

Marcela del Carmen Fleitas
 Giradora
 Ministerio de Agricultura y Ganadería
 Tel.: (595 21) 97 412 3313
 mdcf1976@live.com

Comité de Exame de Auditoria (CEA)

Tracy LaPoint
Deputy Assistant Inspector General for
Audit
USDA Office of Inspector General
Tel.: (202) 690 4483
tracy.lapoint@oig.usda.gov

País Associado**ESPAÑA**

Manuel María Calderón Moreno
Consejero de Agricultura, Alimentación
y Medio Ambiente
Embajada de España
Tel.: (52 55) 203 3263
coagrimes@prodigy.net.mx

Observadores permanentes**ALEMANHA**

Martin Nissen
Consejero de Asuntos Agropecuarios
Embajada de la República Federal de
Alemania
Tel.: (52 55) 5283 2297
Martin.nissen@diplo.de

BÉLGICA

Simon De Temmerman
Asistente del Embajador
Embajada del Reino de Bélgica
Tel.: (52 55) 5280 0758
mexico@diplobel.fed.be

Gaëlle Powis de Tenbossche
Segunda Secretaria
Embajada del Reino de Bélgica
Tel.: (52 55) 5280 0758
mexico@diplobel.fed.be

FRANÇA

Anne Chaulet
Agregada Agrícola
Embajada de Francia
Tel.: (52 55) 9171 9810

PAÍSES BAJOS

Leonora Hammer
Asesor Agrícola
Embajada del Reino de los Países Bajos
Tel.: (52 55) 1105 6558
leonora.hammer@minbuza.nl

Organismos internacionales**INSTITUTO DE PESQUISA E
DESENVOLVIMENTO AGRÍCOLA
DO CARIBE (CARDI)**

Bruce Lauckner
Head Strategic Alliances
CARDI
Trinidad and Tobago
Tel.: (868) 645 1205|7
blauckner@cardi.org

**CENTRO AGRONÔMICO TROPICAL
DE PESQUISA E ENSINO (CATIE)**

José Joaquín Campos Arce
Director General
Tel.: (506) 2558 2551
jcampos@catie.ac.cr, dgcatie@catie.ac.cr

Jorge Jiménez Burgos
Director de la División de Proyección y
Desarrollo
Tel.: (506) 2558 2512
jjimenez@catie.ac.cr

Oscar Sanabria Garro
Director de Administración, Finanzas y
Comercial
Tel.: (506) 2558 2514
osanabria@catie.ac.cr

**ORGANIZAÇÃO DAS NAÇÕES
UNIDAS PARA A ALIMENTAÇÃO E A
AGRICULTURA (FAO)**

Eduardo Menocal
Coordinador Proyecto Regional para
Gestión del Agua y Mitigación de Riesgos
Agroclimáticos
Eduardo.Menocal@fao.org

Outros convidados

Edmundo Cruz
Consultor
Tel.: (52 55) 5559 8519

César Augusto Herrera
Consultor
Tel.: (52 55) 5559 8519

Eleno García
Consultor
Tel.: (52 55) 5559 8519

FUNCIONÁRIOS DO IICA

Víctor M. Villalobos	Diretor-Geral
Lloyd Day	Subdiretor-Geral
Evangelina Beltrán	Coordenadora do Gabinete do Diretor-Geral
Víctor del Ángel	Representante do IICA no México
James French	Diretor de Cooperação Técnica
Miguel García	Gerente do Programa de Agronegócios e Comercialização
Yanko Goic	Diretor da Divisão de Programação, Orçamentação e Controle
Héctor Iturbe	Assessor
Karen Kleinheinz	Diretora da Divisão de Gestão Financeira
Diego Montenegro	Diretor de Operações Regionais e Integração
Carlos O’Farrill	Secretário de Serviços Corporativos
Jorge Sánchez	Auditor Interno, Encarregado
David Williams	Gerente do Programa de Coordenação Transversal em Agricultura, Gestão de Recursos Naturais e Mudança Climática

ANEXO 3: PESSOAL DA REUNIÃO

- Secretaria da reunião

Secretário ex-offício e Diretor-Geral do IICA Víctor M. Villalobos

Secretaria Técnica Evangelina Beltrán
Héctor Iturbe
Katia Núñez

Organização logística Patricia Ross

- Assessoria jurídica William Berenson

- Divulgação e imprensa Patricia León
Randall Cordero
Guillermo Hormazábal

- Diplomacia e protocolo Miguel Herrera

- Atendimento a participantes

Inscrição e secretaria Berenice Arboleya
Wendy Esquivel

Atendimento no hotel Leticia Giménez

Atendimento no aeroporto Ronald Aragón
Fanny Carreño
Laura Cartín
Ronald Hidalgo
Bosque Iglesias
Eduardo Lovell
Enna Resendiz

Atendimento em sala

Eduardo Lovell
Leticia Giménez
Marlen Montoya
Gabriela Arroyo
Cynthia Lemus
Sofía Quezada

- Documentos e relatório*Classificação e distribuição*

Mariantonieta Cordido
Laura Gutiérrez

Redação de atas

Manuel Jiménez
María Andrade
Ronald Aragón
Patricia Matamoros
Julio Mora
Viviana Palmieri

Edição

Máximo Araya

- Coordenação de interpretação e tradução

Doreen Preston

*Interpretação simultânea***Espanhol**

Ana María Sotelo
Sharona Wolkowicz

Inglês

Joyce A. Denton
Beatriz Ramírez

*Tradução***Espanhol**

Olga Vargas

Inglês

Peter Leaver

Controle e acompanhamento de traduções

Leticia Quirós

Digitação

Espanhol

Fanny Carreño

Inglês

Laura Cartín

- Som e gravação digital

David Álvarez

- Serviços informáticos

Luis Diego Wattson

Bertín Gallardo

- Serviços de apoio

Administração IICA - México

Teresa Maldonado

Transporte

Braulio Hernández

Arturo Meneses

Enrique Quintana

Fernando Rivera

Saúde e emergências médicas

Dra. Diana Alejandra Martínez

Dra. Katia Guadalupe Reyes

Dr. Óscar Silva Alverde

Impresso na Gráfica do IICA
Sede Central, São José, Costa Rica
A edição consta de 5 exemplares impressos
e 5 exemplares em CD-

INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERAÇÃO PARA A AGRICULTURA
SEDE CENTRAL / Caixa Postal 55-2200 San José, Vázquez de Coronado, San Isidro 11101, Costa Rica
Tel.: (506) 2216-0222 / Fax: (506) 2216-0233
Endereço eletrônico: iicahq@iica.ac.cr / Site na internet: www.iica.int